



**Mitteilungsblatt**  
**der Stadt**   
**Niederstotzingen**

mit Stadtteilen Oberstotzingen, Stetten o. L. und Lontal mit Reuendorf

Nr. 51-52

Donnerstag, 23. Dezember

Jahrgang 2010

*Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, Leserinnen und Lesern  
unseres Mitteilungsblattes aus nah und fern,  
wünschen wir,  
Gemeinderat, Bürgermeister und Stadtverwaltung*

*zum Weihnachtsfest glänzende Augenblicke,  
schöne Erinnerungen an das Vergangene  
und Freude auf das Kommende.*



*Heut Abend wird's hell bei Ihnen und wenn Sie mit Ihren Kindern und Enkeln um den Baum versammelt sind, können Sie wohl freudig und zufrieden sein. Am glücklichsten freilich werden die Jüngsten sein.*

*Das Entzücken der Kinder bei uns gestern Abend war lustig und rührend mitanzusehn. Sie wollten gar nicht zu Bett. Heute sind sie kaum zu sprechen, weil sie in der Weihnachtsstube zwischen all ihren Herrlichkeiten herumkramen müssen.*

*Das Alter schaut zu und freut sich über die Freude der Jungen.*

*- Wilhelm Busch -*

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,



### **„Weihnachtszeit – schönste Zeit – Spendenzeit“**

Was glauben, hoffen und denken wir wirklich in den besinnlichen Tagen zum Jahreswechsel?

Bewegen uns die Opfer von Naturkatastrophen wie in Haiti, die vielen durch Menschenrechtsverletzungen Gepeinigten von China bis Guantanamo oder die vielen Missbrauchsoffer mitten unter uns?

Oder sind es nicht viel mehr die Themen „Bankenkrise – Eurokrise – Staatskrise“ und die damit letztendlich ausgelösten Sinnkrisen, die uns belasten?

Der zeitgenössische Philosoph Richard David Precht verfasste vor Jahren einen Bestseller mit dem Titel „Wer bin ich – und wenn ja, wie viele?“ Auch in uns und bei uns in unserer Stadt begegnen wir dieser Fragestellung.

Nur mit der, oder besser, den Antworten tun wir uns schwer und leider versuchen wir oftmals erst gar nicht, welche zu finden.

Aber Vorsicht, auch der allgegenwärtige Versuch, die politisch Verantwortlichen in eine Art Generalhaftung für alles nehmen zu wollen, wird genauso scheitern, wie der Ausweg, zu jeder Frage mehr direkte, aber möglichst geheime, Entscheidungen aller Bürger einzufordern.

Beides sind doch letztlich nur zwei unterschiedliche Varianten ein und desselben Versuchs, sich seiner persönlichen Verantwortung zu entziehen.

Wir müssen aber unsere Passivität ablegen und uns den gesamtgesellschaftlichen Entwicklungen stellen. Dazu müssen wir zuerst, und zu aller erst jeder bei sich selbst, beginnen, unsere verschiedenen Teilpersönlichkeiten zu einer zusammenzufügen.

- wir können nicht 11 Monate lang nach maximaler Rendite streben und dies dann durch unsere weihnachtliche 10-€-Spende im 12. Monat wieder gerade rücken zu wollen
- wir können nicht am Tag Steuersenkungen fordern und nachts eine funktionierende Straßenbeleuchtung als Selbstverständlichkeit ansehen
- wir wollen die bestmögliche Betreuung und Bildung, aber unsere Zeit als Eltern oder ehrenamtlich Tätige wollen wir hierfür nicht investieren.

Diese Auflistung ließe sich noch lange fortsetzen.

Der Soziologe Daniel Bell hat diese Reihe schon vor mehr als 3 Jahrzehnten so zusammengefasst: „Der westliche Mensch zerfällt in zwei Teile, die nicht mehr zusammenpassen:

den unersättlichen Konsumenten und wirtschaftlichen Egoisten einerseits und den zufriedenen, hilfsbereiten und bescheidenen Mitbürger andererseits.“

Als Bürgermeister unserer Stadt und ihrer Bürgerinnen und Bürger glaube ich aber, dass wir diese beiden Seiten, zumindest in unserer Gemeinschaft, in unserer Stadt, noch zusammenführen können.

Helfer vor Ort, Hospizgruppe, Nachbarschaftshilfen, Übungs- oder Chorleiter und viele Vorstandschaften im Ehrenamt bis hin zum Gemeinderat einerseits, aber gerade auch in der Krise, ein stabiles Grundsteuer- und Gewerbesteueraufkommen andererseits, sind Beispiele für unsere Möglichkeiten, Zukunft positiv zu gestalten und die beiden Hälften unserer Stadt zusammenzufügen.

Allen in unserer Stadt, die sich entschieden haben, Familie, Beruf und Ehrenamt miteinander verbunden zu leben, möchte ich an dieser Stelle ganz herzlich danken und alle anderen einladen, sich in diesem Sinne an der positiven Gestaltung der Zukunft unserer Stadt zu beteiligen.

Mit diesem positiven Gedanken möchte ich Ihnen allen, ganz gleich, ob Sie sich einer positiven oder einer schwierigen persönlichen Lebensphase befinden, Mut machen und Sie bitten, anstelle von Krisen die viel umfassenderen Möglichkeiten des Begriffs Chance zu sehen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Tage und alles erdenklich Gute im neuen Jahr.

Ihr

Gerhard Kieninger  
Bürgermeister



## Amtliche Bekanntmachungen

**Das Rathaus und der Bauhof  
sind am Freitag, 07.01.2011  
geschlossen.**

*Wir bitten um Beachtung!*

### Amtlicher Bericht über die Gemeinderatssitzung vom 14.12.2010

#### Blutspenderehrung

Bürgermeister Kieninger betonte eingangs, dass Blutspender Lebensretter seien und mehr denn je gebraucht werden. Blutspenden sei Dienst am Nächsten, so der Vorsitzende, der sich darüber freute den Blutspendern eine besondere Wertschätzung zuteilwerden lassen.

Herr Jürgen Simon wurde für 100-mal Blutspenden geehrt. Der Vorsitzende verdeutlicht, dass in ganz Baden-Württemberg gerade einmal 295 Blutspender diese Ehrung erhielten und dieses bei 1100 Kommunen. Daran erkenne man die Außergewöhnlichkeit dieser Leistung und der Ehrung.

Bürgermeister Kieninger hob lobend auch die Durchführung der Blutspendetermine durch das Deutsche Rote Kreuz, Ortsgruppe Niederstotzingen hervor und bedankte sich stellvertretend bei Herrn Laible.



#### Haushaltsplan 2011 - Stellungnahme der Fraktionen

Bürgermeister Kieninger erläuterte eingangs, dass durch die nun vom Kreistag verabschiedete Kreisumlagerhöhung Mehrausgaben bei der Stadt Niederstotzingen in Höhe von 58.000 € anfallen werden.

Herr StR Hegele sprach für die CDU-Wählerblockfraktion und blickte zurück auf das Jahr 2009, als man den Haushalt 2010 beraten habe, könne er sich daran erinnern, dass das „Heulen und Zähneklappern und die dunklen Wolken am Horizont“ für das Jahr 2010 und 2011

## Veranstaltungskalender

Woche vom 23. Dezember bis 29. Dezember 2010

keine Voranmeldung!

Vorschau Woche vom 30. Dezember 2010 bis 19. Januar 2011

#### Freitag, 31. Dezember 2010

Ökumenischer Gottesdienst an Silvester  
Kath. und Evang. Kirchengemeinde Niederstotzingen

Andreas-  
kirche

#### Sonntag, 2. Januar bis Donnerstag, 6. Januar 2011

Jahresendschießen  
Schützenkameradschaft Oberstotzingen

Schützenkeller  
Oberstotzingen

#### Samstag, 8. Januar 2011

Jahresendfeier  
Schützenkameradschaft Oberstotzingen

Schützenkeller  
Oberstotzingen

#### Samstag, 15. Januar 2011

Hallenturnier Aktive  
TSV Niederstotzingen

Ballsporthalle

#### Sonntag, 16. Januar 2011

Informationsabend Entwicklungsprojekt  
„Hilfe für Amannachi“  
Kath. Gemeindehaus Niederstotzingen

Freundeskreis  
Amannachi

#### Dienstag, 18. Januar 2011

Gemeinderatssitzung

Sitzungssaal Rathaus

Eine Übersicht über die gesamten Termine für 2010 und 2011 finden Sie unter  
[www.niederstotzingen.de](http://www.niederstotzingen.de)

Für 10-maliges Blutspenden wurden mit der Blutspenderehrennadel in Gold ausgezeichnet:  
Martin Groll, Jochen Hegele, Christa Hördler, Anita Mack, Sarah Röger, Stefan Scheu.

Mit der Blutspenderehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingravierter Spendenzahl 25 wurden für 25-maliges Spenden ausgezeichnet:  
Bärbel Finkel, Wilhelm Hopfenziz, Habibe Sen, Roland Streicher.

Mit der Blutspenderehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingravierter Spendenzahl 50 wurde für 50-maliges Spenden Herr Dieter Hartmann ausgezeichnet.

Herr Hans-Peter Maurer wurde für 75-maliges Spenden mit der Blutspenderehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingravierter Spendenzahl 75 geehrt.

(Foto: Dammann)

Grundlage waren. Zwischenzeitlich hätten sich, so wie es der vorläufige Haushaltszwischenbericht für 2010 vorsehe, die Bedingungen deutlich gebessert und immerhin könne die Stadt eine positive Zuführungsrate von rund 400.000 € darstellen. Er freue sich auch über die positiven Ausgestaltungen des Jahres 2010, in dem das Bürgerhaus Stetten verwirklicht werden konnte, allerdings nur weil Mittel des Konjunkturprogrammes II flossen. Ansonsten hätte die Maßnahme durch die Stadt allein nicht verwirklicht werden können. Gleichzeitig verwies er auch auf die energetischen Maßnahmen, die die Folgekosten für die Stadt erheblich verringern würden.

Herr StR Hegele sprach von einem deutlichen Rückgang des Vermögenshaushaltsvolumen im Vergleich zu den vergangenen Jahren. Und trotz der Finanzschwäche der Kommune, müsse sich die Stadt Niederstotzingen in Punkto Infrastruktur nicht vor anderen Kommunen verstecken. Und im Vorgriff auf die neue Haushaltsrechnung, hätte die Stadt Niederstotzingen eine gute Aktivseite vorzuweisen, denn es sei allemal besser, „von der Substanz zu leben, als nie eine Substanz aufgebaut haben zu können“.

Im Hinblick auf den Vermögenshaushalt des Entwurfes 2011 begrüßt die Fraktion

die Investition für das Kinder- und Jugendfamilienzentrum an der Berg- bzw. Hohenzollernstraße. Die Defizite der Stadt im Bereich der Hortbetreuung und der Krippenbetreuung sowie der Sanierungsbedarf der Kindergärten und das „optische Gefälle“ würde damit aufgelöst werden.

Die angedachte Grundsteuererhöhung sehe es die Fraktion kritisch. Allerdings sehe man sicherlich den Hinweis des Regierungspräsidiums Stuttgart im Hinblick auf künftige Forderungen durch den Ausgleichstock und müsse wohl mit der „Faust in der Tasche“ einer Grundsteuererhöhung zustimmen.

Die weitere größere Maßnahme des Vermögenshaushaltes mit einer ersten Rate für das Sanierungsgebiet Niederstotzingen-Süd wird von der Fraktion begrüßt. Sicherlich müsse man nochmals über die Planungen diskutieren.

Im Hinblick auf den geplanten Archäopark am Vogelherd möchte die CDU-Wählerblockfraktion endlich „einen Knopf dran machen“. Insgesamt fühlt sich die Fraktion vom Land Baden-Württemberg in dieser Angelegenheit allein gelassen, vergleiche man andere Bundesländer, insbesondere beispielsweise Sachsen-Anhalt und dort mit der Arche Nebra.

Die Fraktion ist sich sicher, weiter in die Energieerzeugung durch Photovoltaik einzusteigen. Die Fraktion bittet nochmals die Wirtschaftlichkeit an der Anlage des Grundschuldachs Südseite, nachdem eventuell der marode Baum dort gefällt werden könne, zu prüfen.

Zum Thema Breitband verwies die Fraktion auf weiterhin unterversorgte Gebiete. Man könnte sich vorstellen, in die Funktechnologie LTE einzusteigen.

Zum Themenkomplex Kindertagesbetreuung zahle die Stadt sicherlich mehr Abmangelanteile, jedoch hätte man auch ein verbessertes Angebot in der Zwischenzeit erreicht. Die Fraktion spricht sich für einkommensabhängige Gebühren aus, wobei dadurch die Eltern mit niedrigem Einkommen nicht weiter belastet werden dürften und damit keine Gebührenerhöhung für ihre Kindergartenbeiträge einhergehen.

Zum Thema gesplittete Abwassergebühr ist sich die Fraktion sicher, dass keine Mehr- oder Wenigereinnahmen auf die Stadt zukämen. Allerdings würde die Fraktion es begrüßen, eine weitergehende Information im Mitteilungsblatt zu veröffentlichen.

In sich betrachtet sei der Haushaltsplan 2011 ein geschlossenes Werk, so Herr StR Hegele für die CDU-Wählerblockfraktion.

Frau StR Nikola sprach für die BWI-Fraktion, wonach das Jahr 2011 für die Kommunen aus Sicht der BWI ein schwieriges wirtschaftliches Umfeld darstelle. Im Bund spreche man von Aufschwung, dieser sei jedoch bei den Gemeinden nicht angekommen. Der Bund verteilte Sozial-

leistungen großzügig und die Gemeinden müssten dafür „bluten“. Da die größten Lasten der Sozialausgaben durch die Kommunen geschultert werden müssen.

Aus dem vorliegenden Haushaltsplanentwurf für 2011 werde aus dem laufenden Betrieb ein Überschuss erwirtschaftet. Das sei positiv, so die Sprecherin. Im Hinblick auf die Zukunft müsse man sich auf die Pflichtaufgaben und damit auf den Rechtsanspruch für Krippenplätze im Jahr 2013 beschäftigen.

Frau StR Nikola betonte, dass der Vermögenshaushalt bisher der niedrigste Ansatz in den Haushalten der letzten 10 Jahre sei. Betrachte man die Verschuldung, sei diese vertretbar, da der Haushalt ausgeglichen sei. Besonders hervorzuheben sei, so die Sprecherin, dass sich die Personal-, EDV- und sonstigen Verwaltungskosten in den letzten 10 Jahren trotz der mehrfachen Aufgabenmehrung bei der Stadtverwaltung konstant blieben.

Mit dem Bürgerhaus Stetten hätte man im Stadtteil Stetten eine öffentliche Einrichtung erhalten. Das sei der Fraktion wichtig gewesen. Dieses sei allerdings nur möglich gewesen mit den Zuschussmitteln aus dem Konjunkturpaket II des Bundes.

Im Bereich der Kindertagesbetreuung sei das Kinderhaus Villa Kaleidos ein guter Anfang gewesen. Die beiden anderen Einrichtungen der Katholischen Kirchengemeinde bedürfen dringend einer Sanierung oder aus Sicht der Fraktion einer neuen Einrichtung. Trotz dessen, dass die Stadt Niederstotzingen eine steuerschwache Kommune sei, habe sie ein sehr gutes Kinderbetreuungsangebot, so die Sprecherin.

Die Fraktion hält das Sanierungsgebiet Niederstotzingen Süd mit einer ersten Rate im Haushaltsplan 2011 für sinnvoll und wichtig.

Zum Themenkomplex Archäopark Vogelherd ist die Fraktion der Überzeugung, dass das Projekt eine große Chance für die Stadt darstelle und das Highlight der touristischen Anlaufstellen in der weiteren Region und im Kreis sein werde. Durch die Präsentation der studentischen Arbeiten habe man auch in Stuttgart erkannt, dass das Projekt wichtig sei und auch die Förderung aus dem Leader-Projekt sei positiv zu bewerten.

Nachdem die Stadt Niederstotzingen steuerschwach ist und nur mit Zuschüssen investieren kann, sei man auf den Zuschuss aus dem Ausgleichstock des Landes angewiesen. Die fördergebende Stelle betrachte allerdings die kommunalen Finanzen und würde zunächst die Eigenmittelerhöhung vorziehen, um alle Möglichkeiten selbst auszuschöpfen. Unter diesem Aspekt kann die Fraktion einer Grundsteuererhöhung der Grundsteuer B um 20 v.H. zustimmen.

Der Verwaltungshaushalt, so die Sprecherin, umfasse nur die dringendsten

Unterhaltungen der öffentlichen Einrichtungen. Die BWI-Fraktion kann dem Planwerk für 2011 zustimmen.

Herr StR Feil sprach für die SPD-Fraktion und zeichnete dabei die positive wirtschaftliche Entwicklung in unserem Land nach. Die Arbeitslosigkeit sei zurückgegangen. Insgesamt hätte das Jahr 2010 eine sehr positive Entwicklung genommen. Die Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt betrage im Jahr 2010 400.000 €. Allerdings sei das politische und wirtschaftliche Umfeld im Jahr 2011 auch von Risiken geprägt. Denke man an die Europäische Union und den Schutzschirm und an das Land Baden-Württemberg mit „Stuttgart 21“. Man dürfe sich nichts vormachen. Diese hätten Auswirkungen auch auf Gemeindefinanzen vor Ort. Insgesamt stelle sich der Haushalt für 2011 besser dar, als der Haushalt für 2010, so der Sprecher. Trotz der positiven Zuführungsrate bleibe der Haushalt 2011 unter dem Niveau von 2010 und sei auf die Dauer für die Kommune nicht ausreichend und nicht zufriedenstellend, so Herr StR Feil.

Im Hinblick auf die Forderung des Ausgleichstocks nach einer Grundsteuererhöhung warnt die Fraktion vor einer Kostenspirale und sieht den „goldenen Zügel“ des Landes als sehr negative Entwicklung. Oben erschalle der Ruf nach Steuererleichterungen und der Druck der Finanzen und Einnahmen werde nach unten an die Kommunen weitergegeben.

Zum Themenkomplex Verwaltungshaushalt sei sehr positiv zu erwähnen, dass Vermögenswerte der Stadt in Form von öffentlichen Einrichtungen erhalten werden. Hier sehe die Fraktion noch Möglichkeiten zur Mittelerhöhung.

Die Stadt stoße mit der Abmangelbeteiligung an der Kinderbetreuungseinrichtung an die Grenze ihrer Leistungsfähigkeit. Die Villa Kaleidos sei aber eine sehr gute Einrichtung. Die Kommunen insgesamt werden vom Land nicht zufriedenstellend versorgt. Gerade das Kinderland Baden-Württemberg hätte eine dringende Verbesserung notwendig.

Für das Lonido bestünden knappe Haushaltsansätze, so der Sprecher. Hier bestehe das Risiko, dass das Freizeitbad eine Überraschung im Laufe des Jahres bereiten könne.

StR Feil betonte, dass die Einführung der gesplitteten Abwassergebühr einen hohen Verwaltungsaufwand mit sich bringen würde. Er gehe insgesamt von höheren Belastungen für die Gebührenzahler aus.

Zum Vermögenshaushalt beleuchtete Herr StR Feil den Ausbau des Kinder- und Familienzentrums, die Aufnahme in das Landessanierungsprogramm mit der Vortreibung des Sanierungsgebietes Niederstotzingen-Süd und damit die Abhängigkeit vom Ausgleichstock des Landes Baden-Württemberg. Mit den Maßnah-

men und den Vorhaben binde sich die Stadt im Finanzplan für die nächsten Jahre.

Die Stadt sei auf die Hilfe von außen angewiesen. Die Fraktion ist der Meinung, sich künftig auf Pflichtaufgaben zu beschränken und auf Folgekosten der Einrichtungen zu achten. Auch die Kinderbetreuung werde mit einem neuen Angebot sicherlich teurer. Gerade dieses werde die Kommune vor schwierige Problem stellen.

In Ermangelung einer Alternative werde die SPD-Fraktion dem Haushaltsplan für 2011 zustimmen. Gleichzeitig erinnerte Herr StR Feil, dass auch im Jahr 2011 noch vieles zu tun sei.

Abschließend erläuterte Bürgermeister Kieninger, dass die Stadt gegenüber dem Land immer die Wahl hätte und auch auf Förderungen verzichten könne. Wollte man eine Förderung, müsse man sich auch den Regelungen des Landes unterwerfen. Gerade im Hinblick auf die Steuererhöhung müsse man das deutlich in Relation setzen, so der Vorsitzende. Die Investition der Kinderbetreuung koste die Stadt 1,9 Mio. € bei einem deutlichen Ausgleichsbetrag der Fördergeber. Die Steuererhöhung insgesamt würde 30.000 € einbringen.

Zum Themenkomplex gesplittete Abwassergebühr erläuterte Bürgermeister Kieninger, dass sich sicherlich an der Abwassergebührenhöhe insgesamt nichts ändere. Es werde sicherlich „Gewinner und Verlierer“ in der Bürgerschaft geben, je nach Versiegelungsgrad der Flurstücke.

Das Land müsse künftig sicherlich etwas zur Finanzierung der Kinderbetreuungseinrichtungen regeln müssen, ansonsten käme es zum Bruch. Zur Zuführungsrate thematisierte der Vorsitzende, dass dies eine gute Leistung für die Stadt Niederstotzingen sei und im Vergleich besser als viele andere Kommunen in diesem Haushaltsjahr.

Der Gemeinderat stimmte einstimmig dem vorgelegten Haushaltsplanentwurf für das Jahr 2011 zu und beauftragte die Stadtverwaltung mit der Erarbeitung des Haushaltsplanwerks und der Haushaltsplansatzung für das Jahr 2011 unter Zugrundelegung der Zahlen des Entwurfs.

#### **Fortschreibung**

#### **Kindergartenbedarfsplan – Kinder- und Jugendzentrum Hohenzollernstraße**

#### **1. Sachstand – Stand der Planungen ggf. Vergabe von Planungsleistungen**

#### **2. Weitere Vorgehensweise**

Der Vorsitzende erläuterte, dass die Überprüfung der Varianten vom geplanten Kinder- und Jugendzentrum nun ein Kostengerüst ergeben hätten. Danach sei unter Einbeziehung des Gemeindezentrums des Jugendhauses und des Kindergartens an der Bergstraße mit dem Erwerb, der Sanierung der bestehenden

Anlagen und einem Neubau Kosten in Höhe von 1,936 Mio. € als oberstes Kostenlimit für das Kinder- und Jugendzentrum an der Bergstraße Hohenzollernstraße anzusehen.

Der Vorsitzende erläuterte weiterhin, dass der Vermögenszuwachs durch Grundstückserwerbe vom Land nicht gefördert werde. Betrachte man die Rechtssituation, so müsse man für die unter 3-Jährigen im Jahr 2013 einen Rechtsanspruch erfüllen. Dieser sei aus Sicht der Stadtverwaltung mit 10 weiteren Krippenplätzen erfüllt und im Hinblick auf die Hortbetreuung sei eine Mensa auch für die Schule in Niederstotzingen notwendig.

Die vorliegende Kosten- und Nutzenübersicht sei bereits im Jahr 2004 zwischen den Beteiligten diskutiert und abgesprochen worden. Dies stellte bei der jetzigen Betrachtung des Kinder- und Jugendzentrums zwar die Basis, allerdings unter anderen Prämissen und mit Änderungen.

Bürgermeister Kieninger erläuterte, dass die Stadt Niederstotzingen einen Ausgleichsstockantrag nur mit der Vorlage einer DIN 276 Berechnung vortragen könne und hierzu sei die Vergabe bis hin zur Genehmigungsplanung an ein Ingenieurbüro notwendig. Der Antrag auf Ausgleichsstockmittel müsse bis zum 01.02.2011 gestellt sein. In der Kürze der Umsetzungszeit wäre der Vorschlag der Stadtverwaltung, die Planungen bis zur Genehmigungsplanung für das Kinder- und Jugendzentrum an das G+H Ingenieurteam GmbH aus Niederstotzingen zu vergeben. Das Ingenieurbüro hätte ein Angebot in der Honorarzone III Mitte entsprechende der HOAI vorgelegt. Danach sei für die Gesamtmaßnahme mit Teilsanierung, Neubau, Außenanlagen in einer stufigen Planung und Umsetzung eine Gesamtsumme von 105.000 € kalkuliert worden. Für die vorliegende stufige Umsetzung bis zur Genehmigungsplanung werden Kosten in Höhe von 15.000 € erwartet.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Vergabe der Planungsleistungen bis zur Genehmigungsplanung für das Kinder- und Jugendzentrum Hohenzollernstraße, an das G+H Ingenieurteam GmbH Niederstotzingen zu vergeben.

#### **Archäopark Vogelherd**

#### **- Entscheidung über die weitere Umsetzung, ggf. Vergabe weiterer Planungsleistungen**

Bürgermeister Kieninger berichtete, dass die Stadtverwaltung in den vergangenen Wochen viele Fragen zum Themenkomplex Archäopark Vogelherd hätte klären können, doch einige seien weiterhin noch offen. Diese zu erörtern, sei nun Thema des Gemeinderates.

Zur Frage der Überlassung der Originale wurden zwischenzeitlich Erörterungsrunden durchgeführt und es läge zwischenzeitlich ein Kooperationsvertrag vor. Man

verständigte sich darin, dass der Archäopark als Zweigstelle des Archäologischen Landesmuseums Blaubeuren geführt werde. Geregelt durch den Kooperationsvertrag wäre die temporäre Überlassung von Originalfundstücken zugesichert und darüber hinaus würden weitere Originalfundstücke möglicherweise auch als Dauerleihgaben dem Archäopark überlassen.

Weiter werde geklärt, ob überhaupt noch Leihverträge notwendig würden, da künftig eine Aufgabe des Landes, respektive des archäologischen Landesmuseums, wahrgenommen würden und damit gesonderte Verträge nicht mehr erforderlich würden. Der entscheidende Vorteil wäre dahingehend, dass hierbei die sogenannte Staats- bzw. Landeshaftung greifen würde und sich die Versicherungsleistungen für die Stadt ersparen ließen.

Diskutiert und herausgearbeitet wurde die Einführung eines Kuratoriums, das die Programme von Blaubeuren und Niederstotzingen entsprechend abstimmt und gegebenenfalls auch eine mehrjährige und themenübergreifende Planung beinhalte. Grundsätzlich wurde jedoch festgehalten, dass für die Kosten für Archäopark am Vogelherd die Stadt Niederstotzingen verantwortlich sein wird. Vehement abgelehnt wurde aus Sicht der Universität Tübingen und des Ministeriums für Wissenschaft, dass eine Leihfigur pro Museumsstandort als „Leitfigur“ bestimmt würde. Entgegen der Auffassung, wie beispielsweise im Louvre in Paris mit der Verbindung zum Gemälde Mona Lisa, sehe das Land Baden-Württemberg eine derartige Ortsbindung für nicht zielführend, da derartige Kunstwerke der ganzen Menschheit zugänglich gemacht gehörten.

Der Kooperationsvertrag sei auf 10 Jahre angelegt, so Bürgermeister Kieninger. Aus Sicht der Stadtverwaltung geht es daher nicht mehr um die Frage, ob, sondern letztlich nur um die Frage wie und ob die Regelung insgesamt aus Niederstotzinger Sicht und damit aus Sicht des Gemeinderats akzeptabel seien.

Auch die künftige Zusammenarbeit mit Blaubeuren wurde thematisiert, wonach ein gemeinsames Jahresprogramm abgestimmt werden muss und sich beide Teile darauf verständigt haben, dass jeweils auf eigene Rechnung und eigenem Personal geführt werden. Weiterhin sei notwendig, dass sich beide Bereiche bemühen, um eine einheitliche Museumspädagogik und einen wissenschaftlichen Anspruch bei einzelnen Präsentationen und Programmpunkten. Auch die am Archäopark Vogelherd tätigen Führer und sonstigen Unterrichtenden bedürften einer Zertifizierung, die durch die Kustodin des urgeschichtlichen Museums Blaubeuren in einem Grundkurs „Archäologie“ vermittelt würden.

Die Ergebnisse des Studentenprojekts Archäopark wurden von allen Beteiligten akzeptiert. Lediglich die Diskussion um

die Innenausstattung des künftigen Besucherzentrums führte zu Bedenken hinsichtlich der Ausgestaltung einer sogenannten Schatzkammer für ein Exponat, was keine Zustimmung finden könnte. Künftig könnte ein Arbeitskreis beratend den Prozess der Entstehung der Innenausstattung des künftigen Besucherzentrums begleiten. Hinsichtlich der laufenden Betriebskosten legte die Stadtverwaltung dem Gremium eine Kostenaufschlüsselung mit Personalkosten, Bewirtschaftung, Unterhaltung und Marketing vor, wonach Kosten in Höhe von 200.000 € gezeichnet werden und bei einem Einnahmenvolumina von 121.000 € ein geschätzter jährlicher Zuschussbedarf von 100.000 € realistisch sei.

Der Bürgermeister wies darauf hin, dass es einen Zeitplan gebe, denn die Leader-Periode müsse bis 2013 vollständig abgerechnet sein. Abzüglich einer Bauzeit von ca. 1 Jahr und weiterer notwendiger Fristen, sei somit der nächste Sommer ein spätestens möglicher Baubeginn, so der Vorsitzende. Hinsichtlich des Standortes des Besucherzentrums verdeutlichte der Bürgermeister, dass der Platz auf der Felsnase gegenüber des Vogelherds kein Eigentum der Stadt sei. Es hätten in der Zwischenzeit Gespräche mit dem Eigentümer gegeben, doch gebe es von dessen Seite große Vorbehalte für diesen Standort. Sollte man auf den ursprünglichen Standort im Tal beim Vogelherd zurückkommen, werde eine weitere Mehrfachbeauftragung von Planern nötig, so der Vorsitzende. Er rechne damit, dass eine Mehrfachbeauftragung für die Standorte A und B ca. 25.000 € kosten würden.

Im Gremium wurde darüber diskutiert, dass für die weitere Beurteilung die fixen Kosten für die Investition am Archäopark fehlen würden. Diskutiert wurde auch der Standort des Besucherzentrums.

Bürgermeister Kieninger berichtete nochmals, dass der Standort nicht nur ein studentischer Einfall war, sondern vielmehr auch von der Universität Stuttgart und den beteiligten Professoren, als der bestmögliche Standort identifiziert wurde. Sicherlich hänge viel vom Standort auf der Felsnase gegenüber der Vogelherdhöhle ab, so ein Gremiumsmitglied, jedoch würde er das Projekt deshalb nicht „einstampfen“. Fraglich sei, ob der alte Standort im Tal ein schlechter Kompromiss sei.

Die SPD-Fraktion weist darauf hin, dass sich der Gemeinderat nun seit 2006 mit diesem Thema beschäftige und die Thematik allerdings immer noch nicht entscheidungsreif sei. Die Fraktion weist auf die Folgekosten hin, die zu 100 % bei der Stadt verblieben. Dagegen wurde aus der Mitte des Gemeinderats thematisiert, dass das Projekt nicht nur ein regionales Projekt sei, sondern vielmehr international Beachtung fände. Es wurde auch der wirtschaftliche Vorteil für die Stadt Niederstotzingen angesprochen, angesichts der sonstig erdrückenden Restriktionen im Wasserschutzgebiet.

Bürgermeister Kieninger regte dann als Beschluss an, die Verwaltung mit der Abklärung von Detailbedingungen für eine Mehrfachbeauftragung von 3 Büros für maximal 25.000 € zu beauftragen. Dabei sollen beide Standorte berücksichtigt werden und mit Kosten hinterlegt werden.

Im Januar sollen die Ergebnisse dem Gemeinderat zur Abstimmung vorgelegt werden.

Der Gemeinderat stimmte diesem Vorschlag bei 5 Gegenstimmen mehrheitlich zu.

### **Änderung der Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindeeigenen Sportplätze, Sporthallen und Gebäude**

Bereits in den Septembersitzungen des Verwaltungsausschusses und des Gemeinderats wurde die Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindeeigenen Sportplätze, Sporthallen und Gebäude diskutiert und eine Ergänzung im Hinblick auf das eröffnete Objekt „Bürgerhaus Stetten“ getroffen.

Im Gremium wurde darüber diskutiert, die Verbrauchsgebühren genau abzurechnen und vor evtl. Gebührenerhöhungen die Kostensicht der einzelnen Vereine und Nutzer zu beleuchten.

Aus Sicht der Stadtverwaltung hat sich die Entgeltordnung in den letzten Jahren in der Praxis bewährt und hat sich zwischenzeitlich in Abrechnungsfragen mit den Nutzern „eingespielt“. Aus Verwaltungssicht wurde daher aufgegriffen, die verbrauchsabhängigen Gebühren (Wärme und Strom) im Veranstaltungsbetrieb mit einer Preisgleitklausel zu versehen.

Der Stromverbrauch der Veranstaltungen in den öffentlichen Gebäuden wird von der Verwaltung bzw. vom Veranstaltungsbetreiber stets separat aufgeführt und abgerechnet. Hier sind in der Entgeltordnung 0,25 EUR/kWh festgesetzt.

Mit der Preisgleitklausel werden rückläufige wie ansteigende Energiekosten an die Hallennutzer weitergegeben. Preisminierungen werden ebenfalls an die Nutzer weitergegeben.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig, die Einführung einer Preisgleitklausel für verbrauchsabhängige Entgelte für die Benutzung der gemeindeeigenen Sportplätze, Sporthallen und Gebäude ab 01.01.2011 einzuführen.

### **Annahme von Spenden**

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme der vorgelegten Spenden.

### **Der Gemeinderat hat über folgendes Bauvorhaben beraten:**

Neubau einer Tagespflegeeinrichtung, barrierefreier Wohnungen und Tiefgarage auf dem Flst. 149, An der Stadtmauer in Niederstotzingen durch die Firma Joachim Noller Bauunternehmung GmbH

### **Antrag von Herrn StR Alfred Hartmann auf Ausscheiden aus dem Gemeinderat nach § 31 Gemeindeordnung aufgrund des Vorliegens eines wichtigen Grundes nach § 16 Abs. 1 Nr. 3 Gemeindeordnung**

Der Vorsitzende erläuterte, dass Herr Stadtrat Alfred Hartmann seit nunmehr 3 Jahrzehnten Gemeinderat der Stadt Niederstotzingen sei und insofern die Möglichkeit auf Ausscheiden aus dem Gemeinderat aufgrund des Vorliegens eines wichtigen Grundes nach § 16 Abs. 1 Nr. 3 Gemeindeordnung von Baden-Württemberg eindeutig vorläge.

Hierüber hat jedoch der Gemeinderat formal zu entscheiden und diese Entscheidung ist dem ehrenamtlich tätigen Stadtrat auch von der Verwaltung durch Bescheid mit Rechtsbehelfsbelehrung zuzustellen.

Nach Prüfung der Stadtverwaltung liegt ein entsprechend wichtiger Grund vor und dem Antrag von Herrn Stadtrat Alfred Hartmann ist aus Sicht der Verwaltung somit stattzugeben.

Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Anerkennung eines wichtigen Grundes gemäß § 16 Abs. 1 Nr. 3 der Gemeindeordnung von Baden-Württemberg.

*Im Anschluss an die öffentliche Sitzung erfolgte noch eine nichtöffentliche Sitzung.*

### **Änderung der Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindeeigenen Sportplätze, Sporthallen und Gebäude**

Die Entgeltordnung für die Benutzung der gemeindeeigenen Sportplätze, Sporthallen und Gebäude der Stadt Niederstotzingen in der Fassung vom 22.09.2010 wird wie folgt geändert bzw. ergänzt:

Es wird folgender Paragraph eingefügt:

#### **§ 3a Preisgleitklausel für verbrauchsabhängige Entgelte**

- (1) Die Entgelte für Strom und Heizung (Wärme) werden von der Stadtverwaltung jährlich zum Jahresbeginn überprüft. Sollten sich die allgemeinen Bezugspreise für Strom bzw. Wärme im Vergleich zum Vorjahr verändern, werden die jeweiligen Veränderungen der Bezugspreise im Verhältnis entsprechend auf die Strom- und Wärmeentgelte dieser Entgeltordnung angepasst.
- (2) Überprüft und entsprechend angepasst werden die Strom- und Wärmeentgelte der Ziffern 1.2.2 und 2.2.2 des § 8 dieser Entgeltordnung.
- (3) Bei der Bemessung der allgemeinen Bezugspreise gelten ausschließlich die jeweils aktuellen Preisblätter der Strom- und Wärmelieferanten der Stadt Niederstotzingen.
- (4) Die erste Überprüfung der Entgelte erfolgt nach Inkrafttreten dieser Ordnung im Jahr 2012. Die Stadt gibt die jeweils gültigen Entgelte öffentlich bekannt.

#### § 11 Inkrafttreten

Die Änderung der Entgeltordnung tritt am 01.01.2011 in Kraft.

Niederstotzingen, den 17.12.2010

Gerhard Kieninger, Bürgermeister

#### 4. Abschlagszahlung 2010 für Wasserversorgungs- und Abwassergebühren

##### Barzahler:

Zum 31.12.2010 wird die 4. Abschlagszahlung für Wasser- und Abwassergebühren fällig.

Die vierteljährlichen Vorauszahlungen sind aus dem ergangenen Bescheid vom 29.01.2010 ersichtlich.

Bitte geben Sie unbedingt Ihr Buchungszeichen an. Dieses beginnt immer mit 5.8888. ....

##### Abbucher:

Die Abbuchung der Wasser- und Abwassergebühren erfolgt zum 31.12.2010.

#### Ablesung der Wasserzähler zum Jahresende

In der Zeit vom 20.12.2010 bis 07.01.2011 sind die Wasserableser der Stadt Niederstotzingen unterwegs.

Sie haben zudem die Möglichkeit, falls Sie während dieser Zeit nicht oder nur schlecht anzutreffen sind, den Zählerstand der Stadt Niederstotzingen wie folgt mitzuteilen:

- telefonisch (Telefon: 07325 / 102-34)
- per Telefax (Fax-Nr.: 07325 / 102-36)
- per E-Mail (Michaela.Hahn@Niederstotzingen.de)
- per Internet unter [www.niederstotzingen.de](http://www.niederstotzingen.de) - **Bürgerdienste - Zählerstände. Hier geben Sie Ihre Kundennummer oder Ihren Nachnamen (Name des Eigentümers) sowie Ihre Zählernummer (keine Buchstaben, nur Zahlen – hier sind die letzten 5 ausreichend) ein.** Die Zählernummer entnehmen Sie bitte direkt vom Zähler, welche auf dem Zählerrand eingestanzt ist. Tippen Sie zusätzlich den Sicherheitscode, welcher Ihnen angezeigt wird, ein. Nach erfolgreicher Eingabe erhalten Sie eine Bestätigung per Mail.
- per Ablesekarte, welche Ihnen während der Ablesezeit zugestellt wird, wenn Sie nicht anwesend sein sollten.

Wenn Sie uns innerhalb dieser Zeit den Zählerstand nicht mitgeteilt haben, werden wir Ihren Wasserverbrauch entsprechend Ihrem bisherigen Bedarf schätzen.

Ansonsten nehmen unsere Wasserableser gerne die Ablesung für Sie vor; jeder Mitarbeiter hat einen Ausweis, mit dem er sich als Beauftragter der Stadt Niederstotzingen ausweisen kann.

### Verabschiedung von Herrn Stadtrat Alfred Hartmann

30 Jahre hatte Alfred Hartmann dem Gemeinderat angehört. Nun erfolgte in der letzten Gemeinderatssitzung auch die Verabschiedung. Als „kommunalpolitisches Schwergewicht“ und als „alten Hasen“ würdigte Bürgermeister Kieninger Herrn Alfred Hartmann. Das „Triumvirat“ der mehr als 30 Jahre dem Gemeinderat Angehörigen sei mit der Verabschiedung Hartmanns Vergangenheit, meinte der Bürgermeister mit Blick auf Klaus-Ulrich Kunze und Theodor Feil. Hartmann sei in seine Position hineingewachsen, habe seine Stimmenzahl verdreifacht und sei stellvertretender Bürgermeister gewesen. „Mit Ihnen scheidet ein schwäbisches und ein Niederstotzinger Urgestein aus.“

Gerhard Kieninger bezeichnete Hartmann als einen „Garant“, dass sich der Gemeinderat nie zu weit von der Bürgerschaft entfernt habe. Er freue sich, dass Alfred Hartmann die Interessen der Stadt auch im Kreistag vertreten habe. „Wir werden Ihre offene Art vermissen“, sagte Bürgermeister Kieninger.



Bürgermeister Gerhard Kieninger überreichte Herrn Hartmann eine Dankesurkunde sowie als Geschenk für einen Stotzinger einen Stotzen. Blumen für Hartmanns Ehefrau nahm Tochter Stefanie entgegen. Alfred Hartmann dankte und betonte, dass die Kommunalpolitik ihm nach wie vor Spaß gemacht habe. Den richtigen Zeitpunkt zum Abschied gebe es aber nie. Es habe im Niederstotzinger Gemeinderat eigentlich keine „Händel“ wie in anderen Gemeinden gegeben, sondern eine gute Zusammenarbeit mit den anderen, betonte Alfred Hartmann. Für die Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderats wünschte Klaus-Ulrich Kunze dem Ausgeschiedenen alles Gute.

#### Als neue Einwohner begrüßen wir

Eheleute Özgür und Züleyha Özdemir mit Kindern Nisanur, Mehmet und Samed, Niederstotzingen, Zeppelinstraße 12

*Wir veröffentlichen nur die Daten der Personen, die ihre Zustimmung erteilen.*

#### Amtsgericht Heidenheim - Vollstreckungsgericht -

##### K 77/09 Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll der im Grundbuch von Niederstotzingen, Heft 1056 BV Nr. 1 eingetragene Grundbesitz

Flst. 291/1 Bahnhofstraße 19  
Gebäude- und Freifläche 110 qm  
zu 1: Einfahrtsrecht in die Scheune über den Hofraum des Geb. Nr. 190  
(lt. Gutachten steht die Garage auf fremdem Grund).

am

**Mittwoch, 19. Januar 2011,  
vormittags 10.30 Uhr**  
im kleinen Sitzungssaal, 1. Stock,  
des Rathauses in Heidenheim,  
Grabenstraße 15,

versteigert werden.

Der Versteigerungsvermerk ist am 02.12.2009 in das Grundbuch eingetragen worden.

Gemäß § 74 a Abs. 5 ZVG ist der Verkehrswert des Grundbesitzes auf 33.000,00 € ohne Garage und 5.300,00 € für die Garage festgesetzt worden.

Eine Zuschlagsversagung aus den Gründen des § 74 a Abs. 1 oder § 85 Abs. 1 ZVG ist in einem früheren Versteigerungstermin bereits erfolgt.

Auf den Aushang an der Rathauftafel in Niederstotzingen sowie an der Gerichtstafel des Amtsgerichts Heidenheim/Brenz wird Bezug genommen.

Meyer, Rechtspflegerin

## Ordnungsamt

### Abbrennen von Silvesterfeuerwerken

Durch das Vierte Änderungsgesetz zum Sprengstoffgesetz wurde § 23 Abs 1 der 1. Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. SprengV) geändert.

Das bisher aus Gründen des Lärmschutzes geltende Verbot, in unmittelbarer Nähe von Kirchen und Altersheimen pyrotechnische Gegenstände abzubrennen, wurde erweitert.

**Seit dem 01.10.2009 ist es nunmehr aus Gründen des Brandschutzes auch generell verboten, pyrotechnische Gegenstände in unmittelbarer Nähe von Fachwerkhäusern abzubrennen.** Dieses Verbot wirkt kraft Gesetzes unmittelbar. Wer dagegen verstößt, begeht eine Ordnungswidrigkeit.

*Wir bitten um Beachtung.*

## LONIDO



**Öffnungszeiten während der Weihnachtsferien 2010/2011**

**Vom Montag, 27.12.2010 bis Sonntag, 02.01.2011 bleibt das Freizeitbad LONIDO geschlossen.**

Hallenbad:	Sauna:
<b>Montag, 03.01.2011</b>	
14.00 Uhr - 20.30 Uhr	14.00 - 21.00 Uhr Gemeinschaftssauna
<b>Dienstag, 04.01.2011</b>	
14.00 Uhr - 20.30 Uhr	14.00 - 21.00 Uhr Gemeinschaftssauna
<b>Mittwoch, 05.01.2011</b>	
14.00 Uhr - 20.30 Uhr	14.00 - 21.00 Uhr Damensauna
<b>Donnerstag, 06.01.2011, Heilige Drei Könige</b>	
10.00 Uhr - 18.00 Uhr	10.00 - 18.00 Uhr Gemeinschaftssauna
<b>Freitag, 07.01.2011</b>	
14.00 Uhr - 20.30 Uhr	14.00 - 21.00 Uhr Gemeinschaftssauna
<b>Samstag, 08.01.2011</b>	
10.00 Uhr - 18.00 Uhr	10.00 - 18.00 Uhr Gemeinschaftssauna
<b>Sonntag, 09.01.2011</b>	
10.00 Uhr - 18.00 Uhr	10.00 - 18.00 Uhr Gemeinschaftssauna

**Bitte beachten Sie,**

**Kassenschluss ist jeweils 1 Stunde vor dem Ende der Öffnungszeiten.**

Ab Montag, 10.01.2011 gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.



## Wir gratulieren



**Herzlichen Glückwunsch unseren Jubilaren**

### Niederstotzingen

#### Am 23. Dezember 2010

Frau Maria Kercher, Ostpreußenstraße 21, zum 81. Geburtstag  
Herrn Otto Hartmann, Hohenzollernstraße 10, zum 78. Geburtstag

#### Am 25. Dezember 2010

Herrn Horst Heising, Goethestraße 3, zum 74. Geburtstag

#### Am 1. Januar 2011

Herrn Johannes Fröhlich, Teckstraße 16, zum 75. Geburtstag  
Herrn Hermann Koch, Jurastraße 15, zum 72. Geburtstag  
Frau Hermine Spörer, Ziegelstraße 9, zum 71. Geburtstag

#### Am 10. Januar 2011

Herrn Emil Kalmbach, In der Siedlung 7, zum 71. Geburtstag

#### Am 11. Januar 2011

Herrn Hans-Dieter Wafzig, Hohe Straße 5, zum 74. Geburtstag

### Stetten

#### Am 11. Januar 2011

Herrn Gebhard Mack, Mitteldorfstraße 18, zum 81. Geburtstag

## Standesamtliche Nachrichten

Für die Beurkundung von Sterbefällen über die Feiertage ist das Standesamt Niederstotzingen, Frau Gottschalk, unter Tel.-Nr. 40 88 53

am Freitag, 24.12.2010

zu erreichen.

## Städtische Hallen

### Städtische Hallen in den Weihnachtsferien

Die Stadthalle, die Ballsporthalle, die Oberstotzinger Mehrzweckhalle sowie das Bürgerhaus in Stetten sind in den Weihnachtsferien für den Sport- und Übungsbetrieb in der Zeit vom 23.12.2010 bis einschließlich 09.01.2011 geschlossen.

*Wir bitten um Beachtung!*

## Schulnachrichten

### Grundschule Niederstotzingen

**Informationsabend über die weiterführenden Schulen**

Am **Dienstag, den 11.01.2011, um 19.30 Uhr** findet im Musiksaal der Schule

Niederstotzingen ein Informationsabend für die Eltern der Klassen 4 statt.

An diesem Informationsabend wird über den Bildungsauftrag, die Arbeitsweisen und die Leistungsanforderungen, der auf der Grundschule aufbauenden Schularbeiten, informiert.

*Um Beachtung wird gebeten!*

## Freiwillige Feuerwehr



### Altersabteilung

#### Wanderung zum Jahreswechsel

Unsere Winterwanderung nach Riedhausen findet am 30.12.2010 statt.

Abmarsch am Feuerwehrhaus ist um 13.00 Uhr, ein weiterer Treffpunkt ist um ca. 13.15 Uhr bei der EVS. Kameraden und Frauen, welche mit dem Auto kommen, bitte Fahrgemeinschaften bilden.

Sicherlich werden wir im „Adler wieder mit leckeren Kuchen sowie einem Vesper gut versorgt werden.

*Allen Mitgliedern mit Familien, Freunden und Bekannten wünscht die Abteilungsleitung ein frohes, besinnliches und friedvolles Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2011.*

## Hospizgruppe



### Nächstes Treffen:

**Mittwoch, 05.01.2011, um 19.30 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Teckstraße 8.**

Wir begleiten schwerkranke und sterbende Menschen auf ihrem letzten Lebensweg zu Hause, im Krankenhaus oder im Pflegeheim.

Wenn Sie an einer aktiven Mitarbeit interessiert sind oder Fragen zu unserer Arbeit haben, dann setzen Sie sich gerne mit uns unter den bekannten Telefonnummern in Verbindung.

## Umweltecke

### Kreisabfallwirtschaftsbetrieb Heidenheim

#### Alle Deponien geschlossen

Der Kreisabfallwirtschaftsbetrieb teilt mit, dass vom 24.12.2010 bis 09.01.2011 die Deponien im Landkreis geschlossen sind.

*Um Beachtung wird gebeten.*

**Öffnungszeiten  
des Entsorgungszentrum  
an Heilig Abend und Silvester**

Das Entsorgungszentrum in Mergelstetten ist an Heilig Abend und an Silvester von 7.00 bis 12.30 Uhr geöffnet.

**Änderungen bei der Müllabfuhr**

Ab 2011 wird die Firma WRZ Hörger im gesamten Landkreis die Rest- und Biomülltonnen leeren. Dies hat zur Folge, dass sich in vielen Städten, Gemeinden und Bezirken die Abfuhrtage ändern. Auch beim Gelben Sack sowie bei den Papiertonnen gibt es aufgrund von Optimierungen bei den Sammelrouten Änderungen.

Alle Änderungen sind im Sammelterminalkalender des Kreisabfallwirtschaftsbetriebes, der dieser Tage an alle Haushalte und Gewerbebetriebe verteilt wird, bereits berücksichtigt.

Ab 2011 wird in

**Niederstotzingen und Oberstotzingen  
Rest- und Biomüll immer donnerstags,  
Papiertonne immer dienstags  
Gelber Sack immer donnerstags**

**Lontal und Stetten  
Rest- und Biomüll immer mittwochs,  
Papiertonne immer dienstags  
Gelber Sack immer donnerstags.**

geleert bzw. abgeholt.

*Um Beachtung wird gebeten.*

**Christbaumentsorgung**

Der Kreisabfallwirtschaftsbetrieb teilt mit, dass die Christbäume in Niederstotzingen am **Freitag, 14. Januar** abgeholt werden.

Die Christbäume werden nur an den genannten Sammelplätzen abgeholt. Die Bäume müssen abgeschmückt sein. **Gartenabfälle werden nicht mitgenommen.**

**Sammelplätze in Niederstotzingen:**

- städtischer Bauhof
- Sandweg nördlich der Tennisplätze

**Sammelplatz in Oberstotzingen:**

- Parkplatz beim Sportplatz

**Sammelplatz in Stetten, Lontal:**

- Ecke Buchenweg/Kirchstraße bei Glascontainern

*Die Jugendfeuerwehr Niederstotzingen sammelt am 08.01.2011, ab 10.00 Uhr abgeschmückte Christbäume gegen eine Spende direkt ab Haustür. Die Spende soll zur Gestaltung der Arbeit in der Jugendfeuerwehr verwendet werden.*

*Wenn Sie unsere Arbeit unterstützen wollen, stellen Sie bitte Ihren Christbaum sichtbar am Haus bereit.*

*Vielen Dank für Ihre Unterstützung.*

*Ihre Jugendfeuerwehr  
Niederstotzingen*

**Sprechtag**

**Landratsamt Heidenheim  
Kontaktstelle Frau und Beruf**

**Giengen**

In Giengen im Rathaus (3. OG/CDU-Fraktionszimmer), findet donnerstags (14-tägig) der Beratungstag der Kontaktstelle Frau und Beruf statt.

**Nächster Termin: 13.01.2011**

Die nächsten Beratungstermine werden wieder über die Presse bekannt gegeben.

Die Kontaktstelle berät Frauen zu allen Bereichen des Berufslebens wie Berufswegplanung, Berufsrückkehr, Aufstiegsförderung, Fortbildungsmöglichkeiten und Existenzgründung. Die Beratungsgespräche sind vertraulich und kostenlos.

Anmeldung und Informationen bei der Kontaktstelle Frau und Beruf, Mo. - Do. von 9.00 bis 11.30 Uhr, Ansprechpartnerin: Annette Rosenkranz, Tel. 07321/321-2307

**AOK-Sprechtag**

Der nächste Sprechtag der AOK findet am Donnerstag, 13.01.2011, von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Rathaus Niederstotzingen, Zimmer O 14, statt.

**Termine nach vorheriger Absprache unter 07322/960292.**

**Vereinsnachrichten**



**FUSSBALLVEREIN  
OBERSTOTZINGEN**

**AH-Freizeitsport**

*Allen Sportkameraden und Freunden mit Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das neue Jahr Zuversicht und Wohlergehen.*

Zu unserer traditionellen Dreikönigswanderung am Donnerstag, 06.01.2011 treffen wir uns um 10.00 Uhr an der Turnhalle. Treffpunkt für Nichtwanderer oder bei schlechtem Wetter ist um 12.30 Uhr im TSV-Vereinsheim (Nebenzimmer).

Nächstes Training im neuen Jahr ist am Donnerstag, 13.01.2011, um 20.00 Uhr in der Turnhalle.

Wir freuen uns auch über jeden Neuzugang. Also - runter vom Sofa - rein in die Halle.



**LONETALER  
WANDERSPATZEN  
NIEDERSTOTZINGEN E.V.**

**Termin Dezember**

Bei unserer letzten Wanderung im alten Jahr geben wir unsere Visitenkarte am

Donnerstag, dem 30.12.2010 in Wolfersstadt ab.

*Allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern wünschen wir frohe Weihnachten und ein gesundes NEUES JAHR.*



**RADFAHRERVEREIN  
NIEDERSTOTZINGEN**

Zeit für Liebe und Gefühl, heute bleibt's nur draußen kühl. Kerzenschein und Plätzchenduft, Weihnachten liegt in der Luft. Wir grüßen euch zur Weihnachtszeit in herzlicher Verbundenheit.

*Ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das kommende Jahr wünscht*

*eure Vorstandschaft*



**SCHÜTZEN-  
GESELLSCHAFT  
NIEDERSTOTZINGEN E.V.**

*Für die kommenden Festtage wünschen wir unseren Mitgliedern, allen Freunden und all denen, die uns unterstützt haben, ein besinnliches Weihnachtsfest sowie für das Jahr 2011, Gesundheit, Erfolg und den Aktiven immer einen Volltreffer.*



**SCHÜTZEN-  
KAMERADSCHAFT  
OBERSTOTZINGEN**

**4. Rundenwettkampf 2010/2011**

Der 4. Durchgang des Rundenwettkampfes verlief zufriedenstellend. Es konnten einige Schützen sehr gute Ergebnisse erzielen. Hervorzuheben ist das Ergebnis der 5. Mannschaft.

**LG Kreisliga B:**

1. Mannschaft - SV Hohenmemmingen 3  
1383 : 1244 Ringe  
Jessica Merkle (361), Arnold Kießling (354), Bernd Hegele (342), Joachim Rothmaier (326)

**LG Kreisliga A:**

SSV Ochsenberg 3 - 2. Mannschaft  
1250 : 1309 Ringe  
Karl-Josef Groll (345), Alexander Gast (329), Reiner Hegele (321), Georg Nagel (314)

**LG Kreisliga A:**

3. Mannschaft - SSV Eglingen 2  
1321 : 1473 Ringe  
Florian Klaiber (333), Markus Mayer (333), Bernd Gschwind (331), Michael Noller (324)

**LG Kreisliga A:**

4. Mannschaft - SV Schnaitheim 3  
1341 : 1361 Ringe  
Christin Niederhausen (347), Alexandra Kölle (346), Stefanie Runge (326), Michaela Graf (322)

### LG Kreisliga A:

SG Giengen 2 - 5. Mannschaft  
1387 : 1380 Ringe

Jochen Groll (349), Armin Ruiner (347),  
Christian Klaiber (345), Andreas Fuchs  
(339)

### LP Kreisliga A (Luftpistole):

1. Mannschaft - SG Heidenheim 2  
1360 : 1382 Ringe

Karl-Josef Groll (347), Thomas Gschwind  
(342), Georg Nagel (341), Jochen Groll  
(330)

### LP Kreisliga A (Luftpistole):

2. Mannschaft - SG Heidenheim 3  
1221 : 1352 Ringe

Bastian Zink (331), Frank Hartmann (329),  
Oliver Schmid (287), Arnold Kießling (274)

### LG Kreisliga Jugend:

1. Jugendmannschaft - SSV Eglingen 2  
912 : 1001 Ringe

Klaus Müller (330), Fabian Rothmaier  
(330), Heiko Hammann (252).

*Hiermit wünschen wir allen Mitgliedern  
frohe Weihnachten, ein gutes neues  
Jahr und für die 2. Hälfte des Runden-  
wettkampfs weiterhin Gut Schuss.*

### Nicht vergessen:

**Jahresendschießen vom 02. bis 06.01.  
2011.**



### SKICLUB NIEDERSTOTZINGEN

#### Programm Wintersaison 2010/2011

29.01., 12. und 19.02.2011  
Ski-, Snowboard und Telemarkkurse im  
ALLGÄU. - Eigenanreise.

06.-13.03.2011  
Skifreizeit am KRONPLATZ  
*Achtung: bereits Warteliste!*

19.03.2011  
Abschluss Ausfahrt nach KLOSTERS /  
DAVOS

Info:  
Tel. 07325 / 6411 oder 0163 / 1754569

*Wir wünschen unseren Mitgliedern,  
Freunden und Gönnern ein geruhsames  
Weihnachtsfest und ein erfolgreiches  
neues Jahr.* Die Vorstandschaft des SCN



### TENNISCLUB NIEDERSTOTZINGEN E.V.

Am Ende eines schönen und wiederum  
erfolgreichen Jahres bedanken wir uns bei  
allen Mitgliedern und Freunden des TCN  
für die geleistete Arbeit und Unterstüt-  
zung.

*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachts-  
fest und viel Glück, Erfolg und Gesund-  
heit im neuen Jahr.* Der Vorstand



### TSV NIEDERSTOTZINGEN

#### Abteilung Jugendfußball

#### Bambinis

Hallenturnier beim SV Sontheim:  
FV Sontheim II - TSV Niederst. 1:0  
SGM Asselfingen/Rammingen II  
- TSV Nst. 0:3  
TSV Niederst. - SV Amstetten 3:0  
TSG Giengen - TSV Niederst. 0:1  
SGM Asselfingen/Rammingen I  
- TSV Nst. 1:0

Beim letzten Turnier vor der Weih-  
nachtspause gaben die Spieler nochmals  
richtig Gas. Nach einem missglückten  
Start wurden alle weiteren Spiele gewon-  
nen, sodass wir dann verdient im Endspiel  
standen. Hier mussten wir uns dann leider  
geschlagen geben und sicherten uns  
trotzdem damit einen sehr guten 2. Platz.

Aufstellung für den TSV:

Rick Hagmann, Moritz Groll, Marco  
Schmidt, Lukas Rothmaier (2), Nils Guse,  
Emil Schneider, Nico Schmauder (2),  
Fabian Unzeitig, Timon Bosch (3).

#### P.S.:

**1. Training im neuen Jahr am 15.01.2011**

#### Bezirkshallen-Meisterschaft

#### Samstag, 08.01.2011

**D 1-Jun., 2. Runde, 10.22 Uhr**  
in Giengen, Schwagehalle

#### Sonntag, 09.01.2011

**E 1-Jun., 3. Runde, 14.13 Uhr**  
in Heidenheim, Karl-Rau-Halle  
**D 2- Jun. 2. Runde, 11.39 Uhr**  
in Giengen, Schwagehalle

#### Turniervorschau

#### Montag, 27.12.2010

16.00 Uhr A-Jun. bei der TSG Nattheim

#### Dienstag, 28.12.2010

9.30 Uhr E 2-Jun. in Nattheim  
14.15 Uhr E 1-Jun. in Nattheim

#### Donnerstag, 30.12.2010

D 1- und D 2-Jun.  
in Sontheim

(Spielpläne fehlen)

#### Dienstag, 04.01.2011

9.00 Uhr E-Jun.  
beim SV Oberelchingen

#### Mittwoch, 05.01.2011

15.00 Uhr D-Jun. beim FC Gundelfingen

#### Donnerstag, 06.01.2011

12.00 Uhr E-Jun. beim FV Burgberg  
(Schwagehalle in Giengen)  
9.30 Uhr D 2-Jun. bei TSG Nattheim

#### Freitag, 07.01.2011

9.30 Uhr C-Jun. FV Sontheim  
beim SV Oberelchingen  
18.00 Uhr A-Jun.  
beim SV Oberelchingen

### Seniorenfußball

#### Die TSV-AH tritt im neuen Jahr bei folgenden Turnieren an:

Dienstag, 04.01.2011, ab 18.00 Uhr  
in Günzburg

Samstag, 08.01.2011, ab 10.00 Uhr  
in Oberelchingen

Samstag, 15.01.2011, ab ca. 11.00 Uhr  
in Landshausen - Syrgenstein

Evtl. Samstag, 22.01.2011, abends  
beim ESC Ulm

Samstag 29.01.2011, ab 13.30 Uhr  
in Niederstotzingen

Termin vom FV Sontheim noch nicht  
bekannt. Änderungen möglich.

#### Abteilung Kegeln

Spieltagsteno - Auswärtssieg mit Bahn-  
rekord für die Erste Mannschaft - die  
Zweite Mannschaft gewinnt zuhause -  
Damen 2 gewinnt gegen Langenau - alle  
anderen Teams verlieren

#### 2. Bundesliga

EKC Lonsee - TSV  
5549 : **5683** Bahnrekord!!!  
G. Ulbrich 983, W. Wehling 976, T. Schmid  
951, B. Mauterer 944, F. Lorenz 943, Ch.  
Ger 886

#### Oberliga

TSV 2 - ESV Aulendorf  
5 : 3

#### A-Klasse

TSV 4 - FV Burgberg 2  
1 : 7  
SKV Giengen 2 - TSV  
5 : 3

#### Damen, Verbandsliga

SG Niederst./Brenz - KC Schwabsberg  
2 : 6

#### Damen, Bezirksliga

SG Niederst./Brenz 2 - TSV Langenau  
6 : 2

*Die Kegelabteilung wünscht allen Mit-  
gliedern, Freunden, Gönnern und Fans  
ein schönes Weihnachtsfest und einen  
guten Rutsch ins neue Jahr 2011!!*

#### Das nächste Heimspiel:

#### Donnerstag, den 06.01.2011

#### Herren Ü50

13.00 Uhr TSV - ESV Aulendorf

#### Ergebnisinformationen:

[www.kegeln-dkbc.de](http://www.kegeln-dkbc.de) (alle Bundesligen)  
[www.wkbv-aktiv.de](http://www.wkbv-aktiv.de) (Ligen von Verbands-  
liga bis zur B-Klasse)  
Infos entnehmen Sie aus unserer Home-  
page [www.tsv-niederstotzingen.de](http://www.tsv-niederstotzingen.de)



**FÖRDERVEREIN  
TSV  
NIEDERSTOTZINGEN E.V.**

Wir möchten uns bei allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern für die Unterstützung und das persönliche Engagement im Jahr 2010 bedanken.

*Wir wünschen Ihnen ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.*

*Wir freuen uns auf Ihr Mitwirken im Jahr 2011!*

Die Vorstandschaft



**GESANGVEREIN  
FROHSINN  
STETTEN o. L.**

**Gottesdienst am 1. Weihnachtsfeiertag**

Wir gestalten den Gottesdienst in der Stettener Wallfahrtskirche mit, welcher wie gewohnt um 9.00 Uhr beginnt.

Der Chor trifft sich um 8.30 Uhr im Rathaus zum einsingen.

**Voranzeige Projektchor 2011**

Im April 2011 findet wieder ein Konzert im Gewölbekeller im Rittergut Stetten statt. Dazu wird wieder ein Projektchor zusammengestellt und alle, die gerne mitsingen möchten, sind ganz herzlich eingeladen.

Die erste Chorprobe des Projektchores findet am Donnerstag, 13.01.2011, um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Stetten statt.

Wir freuen uns auf viele bereits bekannte und neue Projektchor-Gesichter.

*Wir wünschen allen Sängerinnen und Sängern sowie der gesamten Bürgerschaft noch eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachtstage. Für das kommende Jahr wünschen wir Gesundheit und Glück.*



**GESANGVEREIN  
LIEDERKRANZ  
NIEDERSTOTZINGEN**

Zu unserer Winterwanderung laden wir alle Sängerinnen, Sänger, Mitglieder und Gäste mit ihren Familien recht herzlich ein.

Wir treffen uns am Mittwoch, 29.12.2010, um 17.00 Uhr an der Tankstelle Schmid in der Bahnhofstraße und wandern dann nach Riedhausen, wo wir im Gasthaus zum „Adler“ ein paar gesellige Stunde verbringen werden.

Es kann auch mit dem Pkw nachgekommen werden.



**MUSIKVEREIN  
STADTKAPELLE  
NIEDERSTOTZINGEN E.V.**

Ein interessantes Jahr 2010 geht zu Ende. An dieser Stelle möchten wir uns noch ganz herzlich bedanken und ins neue Jahr verabschieden.

**Danke ...**

... an die Stadtverwaltung und den Bauhof Niederstotzingen für ihre Unterstützung 2010.

... an all die Helfer, Mitglieder und Freunde, die auch dieses Jahr wieder den Musikverein begleitet haben.

... an alle Besucher unserer Feste sowie unseres Jahreskonzerts am vergangenen Samstag.

Nur durch Sie konnten die vergangenen Monate so erfolgreich vorübergehen.

*Die Vorstandschaft des Musikverein wünscht Ihnen allen und Ihren Familien ein frohes Fest und einen guten Rutsch!*

**Weihnachtsliederspielen  
der Jugendkapelle**

Traditionell wird die Jugendkapelle an Heilig Abend ab 10.00 Uhr Weihnachtslieder zur Einstimmung auf die besinnlichen Tage in Niederstotzingen, Oberstotzingen, Stetten, Lontal und Riedhausen Weihnachtslieder spielen.

Wir hoffen, der Bevölkerung in der Gesamtgemeinde hiermit eine Freude zu bereiten und freuen uns auf viele Zuhörer.

Auch die Jugendleitung möchte sich hiermit bei allen recht herzlich bedanken, die im vergangenen Jahr tatkräftig die Jugendarbeit unterstützt haben:

Bei den Leiterinnen der Musikalischen Früherziehung und der Blockflötengruppen, bei den Dirigenten Winfried Eckle und Stephan Kling, bei allen Ausbildern, unserem Küchenteam sowie den Eltern der Jungmusiker, durch ihre Mithilfe u.a. bei den Altpapiersammlungen und Veranstaltungen und allen, die verborgen im Hintergrund mitarbeiten.



**SCHWÄBISCHER  
ALBVEREIN  
NIEDERSTOTZINGEN**

*Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden, Gönnern und ehrenamtlichen Helfern ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.*



**LANDFRAUENVEREIN  
NIEDERSTOTZINGEN**

*Allen Mitgliedern, den Angehörigen und allen Freunden wünschen wir ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*

Das neue Jahr beginnen wir am **Montag**, dem **03.01.2011** mit einer **Winterwanderung** nach Schwarzenwang. Treffpunkt um 13.00 Uhr Bahnübergang bei Michels Stadel.

Am **Dienstag**, dem **11.01.2011**, um 14.00 Uhr **Ausgleichsgymnastik** in der Halle Oberstotzingen.

Am **Mittwoch**, dem **12.01.2011**, um 14.00 Uhr Treffen der **Patchwork-Gruppe** im LandFrauenheim. Auch Anfänger können sich gerne beteiligen.

Am **Mittwoch**, dem **12.01.2011**, um 20.00 Uhr **Volkstanz** in der Halle Oberstotzingen.

Am **Donnerstag**, dem **13.01.2010**, um 15.30 Uhr **Wassergymnastik** im Lonido.

**Kirchliche Nachrichten**

**GOTTESDIENSTE und  
VERANSTALTUNGEN  
der Kath. Kirchengemeinden**

vom 24. Dezember 2010 bis 15. Januar 2011



**ST. PETER UND PAUL  
NIEDERSTOTZINGEN**

**Freitag, 24.12. - Heiliger Abend**

- 15.00 Uhr **Krippenfeier**, mitgest. von der Gitarrengruppe - Krippengabe der Kinder -
- 16.30 Uhr **Musikalische Einstimmung** mit Querflöte
- 17.00 Uhr **Christmette**, mitgest. von Sopran und Querflöte - Adveniat-Kollekte -

**Samstag, 25.12.**

- **Hochfest der Geburt des Herrn**
- 10.15 Uhr **Festgottesdienst** und **Kinderkirche**, mitgest. vom Kirchenchor - Adveniat-Kollekte -

**Sonntag, 26.12.**

- **Fest der Heiligen Familie, Hl. Stephanus**
- 10.15 Uhr **Eucharistiefeier** mit **Kindersegnung**

**Dienstag, 28.12.**

- 18.00 Uhr **Rosenkranz/Sakrament der Versöhnung**
- 18.30 Uhr **Eucharistiefeier** (Jahrtag für Josefine und Franz Feiertag)

**Freitag, 31.12. - Hl. Silvester, Papst**

- 16.30 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst** zum Jahresschluss in der Andreaskirche, mitgest. vom Posaunenchor

**Samstag, 01.01. - Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria**

- 10.15 Uhr **Festgottesdienst** - Afrika-Kollekte -

**Sonntag, 02.01.**

- 10.15 Uhr **Eucharistiefeier** und **Kinderkirche**

**Dienstag, 04.01.**

- 18.00 Uhr **Rosenkranz/Sakrament der Versöhnung**
- 18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

**Donnerstag, 06.01.**

- **Erscheinung des Herrn**
- 10.15 Uhr **Festgottesdienst** mit den Sternsängern, anschl. Mittagessen für die Sternsinger und Begleiter im Martinushaus

**Sonntag, 09.01. - Taufe des Herrn**

10.15 Uhr **Eucharistiefeier**  
und **Kinderkirche**  
(für Anna Koch und Sohn  
Markus)

**Dienstag, 11.01.**

18.00 Uhr **Rosenkranz/Sakrament  
der Versöhnung**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

**Donnerstag, 13.01.**

14.00 Uhr **Seniorenachmittag**

Täglich um 17.00 Uhr **Rosenkranz** (Sonntag  
13.30 Uhr)



**ST. MARTINUS  
OBERSTOTZINGEN**

**Freitag, 24.12. - Heiliger Abend**

22.00 Uhr **Christmette**,  
mitgest. vom Kirchenchor  
- Adveniat-Kollekte -

**Samstag, 25.12.**

**- Hochfest der Geburt des Herrn**

18.00 Uhr **Rosenkranz**

18.30 Uhr **Feierliche Weihnachtsvesper**,  
mitgest. von der Choralschola  
- Adveniat-Kollekte -

**Sonntag, 26.12.**

**- Fest der Heiligen Familie, Hl. Stephanus**

18.00 Uhr **Rosenkranz**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**  
mit **Kindersegnung**

**Mittwoch, 29.12.**

18.00 Uhr **Rosenkranz/Sakrament  
der Versöhnung**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

**Samstag, 01.01. - Neujahr,  
Hochfest der Gottesmutter Maria**

18.00 Uhr **Rosenkranz**

18.30 Uhr **Festgottesdienst**  
- Afrika-Kollekte -

**Mittwoch, 05.01.**

**- Erscheinung des Herrn**

18.00 Uhr **Rosenkranz**

18.30 Uhr **Festgottesdienst**  
mit den Sternsängern

**Samstag, 08.01. - Taufe des Herrn**

18.00 Uhr **Rosenkranz**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**  
und **Kinderkirche**  
(für Gertrud und Matthias  
Schenk und verst. Angehörige  
und Anna und Johannes  
Groll)

**Mittwoch, 12.01.**

18.00 Uhr **Rosenkranz/Sakrament  
der Versöhnung**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**  
(Jahrtag für Aloisia Rehn und  
Tochter Helga)

**Samstag, 15.01.**

18.00 Uhr **Rosenkranz**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**  
und **Kinderkirche**



**MARIÄ  
HIMMELFAHRT  
STETTEN**

**Freitag, 24.12. - Heiliger Abend**

21.30 Uhr **Musikalische Einstimmung**  
mit Harfenklängen

22.00 Uhr **Christmette**, mitgest.  
von Sopran und Harfe  
- Adveniat-Kollekte -

**Samstag, 25.12.**

**- Hochfest der Geburt des Herrn**

9.00 Uhr **Festgottesdienst**, mitgest.  
vom Gesangsverein Frohsinn  
- Adveniat-Kollekte -

**Sonntag, 26.12.**

**- Fest der Heiligen Familie, Hl. Stephanus**

9.00 Uhr **Eucharistiefeier**  
mit **Kindersegnung** in **Lontal**

13.30 Uhr **Rosenkranz**

**Freitag, 31.12. - Hl. Silvester, Papst**

20.00 Uhr **Eucharistiefeier**  
zum Jahresschluss

**Samstag, 01.01. - Neujahr,  
Hochfest der Gottesmutter Maria**

18.30 Uhr **Festgottesdienst**  
- Afrika-Kollekte -

**Sonntag, 02.01.**

**- 2. Sonntag nach Weihnachten**

9.00 Uhr **Eucharistiefeier**  
mit **Aussendung  
der Sternsinger**

13.30 Uhr **Rosenkranz**

**Donnerstag, 06.01.**

**- Erscheinung des Herrn**

9.00 Uhr **Festgottesdienst**  
mit den Sternsängern

**Freitag, 07.01.**

18.00 Uhr **Eucharistische Anbetung**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

**Sonntag, 09.01. - Taufe des Herrn**

9.00 Uhr **Eucharistiefeier**

13.30 Uhr **Rosenkranz**

**Freitag, 14.01.**

18.00 Uhr **Eucharistische Anbetung**

18.30 Uhr **Eucharistiefeier**

Alle Minis sind zu jedem Gottesdienst  
herzlich eingeladen.

**Kinderkrippenfeier**

Zur **Krippenfeier** um **15.00 Uhr** sind alle  
Kinder mit ihren Familien herzlich eingela-  
den. Zu dieser Feier dürfen die Kinder  
auch ihr Opferkässchen mitbringen.

**Sternsinger**

In diesen Tagen werden Sie wieder von  
den Sternsängern besucht.

Sie leisten mit ihrem Besuch einen Beitrag  
für Frieden und Gerechtigkeit auf der  
einen Erde. Sie sammeln für hungernde,  
kranke und heimatlose Kinder in Afrika,  
Asien, Ozeanien, Lateinamerika und Ost-  
europa.

Sie danken ihnen, wenn Sie Ihre Türen  
und Herzen öffnen.

Die **Sternsinger** sind von **02.01. bis  
05.01.2011** von ca. **13.30 Uhr bis 18.00  
Uhr** unterwegs.

**Krankenkommunion**

**am Freitag, 07.01.2011**

Sollten Sie oder ein Angehöriger das  
Bedürfnis haben, die Krankenkommunion  
zu erhalten, dann melden Sie sich bitte im  
Pfarrbüro, Tel.919066.

**Entwicklungsprojekt**

**„Hilfe für Amannachi“**

Am **Sonntag, 16.01.2011, ab 17.00 Uhr**  
lädt Sie der Freundeskreis Amannachi zu  
einem Informationsabend über das Ent-  
wicklungsprojekt **„Hilfe für Amannachi“**  
ins Martinushaus ein. Anhand eines Bild-  
vortrages geben Ihnen Pfarrvikar Dr.  
Remigius Orjiukwu, Matthias Arnold und  
Georg von Palubicki Einblicke in das  
Leben der Menschen in Amannachi/  
Nigeria und informieren Sie über bereits  
Erreichtes sowie die nächsten Ziele des  
Entwicklungsprojektes.

Im Anschluss stehen Ihnen die Referenten  
für Fragen zur Verfügung.

Das **Pfarrbüro** ist am **27.12., 29.12.,  
31.12.2010, 04.01. und 07.01.2011** nicht  
besetzt. In seelsorgerischen Angelegen-  
heiten wenden Sie sich bitte ab dem  
27.12.2010 an Pfarrvikar Dr. Remigius  
Orjiukwu, Tel. 07324/985222.

Dekan Dr. Sven van Meegen ist ab dem  
31.12.10 unter Tel. 07325/919066 oder  
Tel. 07325/9224020 ebenfalls erreichbar.

**Liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter**

*Sie haben sich im vergangenen Jahr auf  
die Kirchengemeinde eingelassen und  
sich mit Ihrem Engagement eingebracht.  
Dafür sagen wir heute ein herzliches  
„Vergelts Gott“!*

*Engel sind Boten Gottes. Vermittler zwi-  
schen Mensch und Gott und wichtige  
Lebensbegleiter. Sie sind so ein Engel,  
wenn Sie Botendienste, Vermittler und  
Begleiter für andere sind. Deshalb freuen  
wir uns über Ihr Engagement in unserer  
Gemeinde, über Ihr Wirken und über Ihr  
Da-Sein. Ohne Sie würde es nicht gehen!  
Ihnen und Ihren Familien wünschen wir  
von Herzen ein erfülltes und friedliches  
Weihnachtsfest und Gottes reichen Segen  
für das Jahr 2011.*

*Herzlich grüßen Sie:*

*Dekan Dr. Sven van Meegen, Pfarrvikar Dr.  
Remigius Orjiukwu, Gemeindefereferentin  
Beate Limberger, Diakon Michael Junge,  
alle Sekretärinnen und Mitarbeiter der  
Kirchengemeinden und alle Mitglieder der  
Kirchengemeinderäte.*

*Wir wünschen der ganzen Gemeinde ein  
friedvolles Weihnachtsfest und Gottes rei-  
chen Segen für das Jahr 2011.*



**GOTTESDIENSTE,  
VERANSTALTUNGEN  
der Evangelischen  
Kirchengemeinden  
Niederstotzingen**

*Wochenspruch:*

*Das Wort ward Fleisch und wohnte unter uns, und wir sahen seine Herrlichkeit.*

*Joh 1,14a*

**Freitag, 24.12. - Heiliger Abend**

- 11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Privaten Altenpflegehaus (Pfr. Weinzierl und Prädikant Lindlein)
- 16.00 Uhr Familiengottesdienst unter Mitwirkung des Kirchenchores und der Konfirmanden (Pfr. Weinzierl)
- 22.00 Uhr Christmette (Pfr. Weinzierl, Orgel und Streicher)

**Samstag, 25.12. - 1. Weihnachtstag**

- 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl unter Mitwirkung des Posaunenchores (Pfr. Weinzierl)

**Sonntag, 26.12. - 2. Weihnachtstag**

- 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Fritz)
- 18.00 Uhr **blechimpuls – das Brassensemble aus Ulm in der Andreaskirche**

blechimpuls sind 11 Blechbläser aus dem Großraum Ulm. Darunter sind auch die drei Niederstotzinger Isabel, Kerstin und Philipp Krechlak. Geboten wird von Frühbarock über Spätromantik und Impressionismus bis hin zu Jazz fast alles – aber dennoch nur vom Feinsten! Lassen Sie sich faszinieren vom Klangreichtum einer großen Brassbesetzung, die eine enorme Bandbreite an Spielstilen von festlich bis fetzig ermöglicht ohne auf die Klangtransparenz eines kleinen Ensembles verzichten zu müssen.

*Die Gemeinde ist bei freiem Eintritt zum Konzert herzlich eingeladen. Spenden werden gerne entgegengenommen.*

**Das Opfer an den Weihnachtstagen ist für „Brot für die Welt“ bestimmt.**

**Weihnachtsgruß:**

*„Machet die Tore weit und die Türen in der Welt hoch, dass der König der Ehre einziehe!“*  
*(Psalm 24,7)*

Tore und Türen sind dazu da, dass man eingeht durch sie in das Land, in die Stadt, in das Haus oder in das Zimmer, das sich dahinter öffnet. Tore und Türen sind aber nicht jederzeit und jedermann gleichermaßen geöffnet. Sie können auch verschlossen sein, und wenn Gefahr im Anzug ist, verriegelt werden.

Was aber passiert, wenn Gott selbst vor den Toren steht und Einlass begehrt? Stoßen hier zwei fremde Welten aufeinander? Nein, der Psalm 24 erklärt unmissverständlich: hier stoßen nicht zwei Welten, sondern die Welt und der Herr der Welt aufeinander.

Eine merkwürdige Vorstellung ist es schon: Gott nicht im Tempel, sondern auf dem Weg dorthin, draußen vor dem Tor. Aber der Psalmist lenkt unsere Aufmerksamkeit nicht auf das Heiligtum ohne Gott, sondern auf Gott vor dem Tor. Es ist das Tor, das jeder Gläubige passieren muss, der ins Heiligtum eingelassen werden will.

Wenn Gott auf dem Weg der Menschen zum Heiligtum daherkommt, dann entwirft der Psalm 24 damit eine neue Lesart Gottes. Nach dieser kommt der ewige Gott auf irdischen Wegen, der himmlische Herr kommt auf unseren Straßen daher.

Der Herr vor den Toren - das heißt: es wartet einer darauf, dass ihm von innen aufgetan werde. In der Advents- und Weihnachtszeit erwarten und feiern wir den Herrn, der zur Welt kommen soll. Doch diese Zeit ist vor allem *Wartezeit Gottes*: der einziehen will und darauf wartet, dass ihm die Tore und Türen in unserer Welt *von innen, von uns* geöffnet werden.

Gott bittet darum, dass wir uns ihm öffnen, dass er unser Leben bereichern darf - mit sich selbst.

*In diesem Sinne wünsche ich Ihnen frohe und gesegnete Weihnachten.*

Pfarrer Martin Weinzierl

**Freitag, 31.12.**

**- Altjahresabend/Silvester**

- 16.30 Uhr Ökum. Gottesdienst in der Andreaskirche unter Mitwirkung des Posaunenchores

*Jahreslosung:*

*Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem.*

*Röm. 12,21*

**Sonntag, 02.01.**

**- 2. Sonntag n. dem Christfest**

- 9.30 Uhr Gottesdienst (Prädikant Kirschner)

**Donnerstag, 06.01.**

**- Epiphantias/Erscheinungsfest**

- 9.30 Uhr Gottesdienst (Kirchengemeinderäte)

*Wochenspruch:*

*Welche der Geist Gottes treibt, die sind Gottes Kinder.*

*Röm. 8,14*

**Sonntag, 09.01.**

**- 1. Sonntag nach Epiphantias**

- 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Weinzierl)

**Montag, 10.01.**

- 19.45 Uhr Kirchenchorprobe

**Dienstag, 11.01.**

- 14.30 Uhr Flötenanfängergruppe
- 15.00 Uhr Flötengruppe II

**Mittwoch, 12.01.**

- 14.30 Uhr Konfirmandenunterricht Klasse 8 im Gemeindehaus
- 14.45 Uhr Jungbläser II
- 17.00 Uhr Jungbläser II (Asselfingen)
- 18.30 Uhr Flötengruppe „Rock'n ÄBBA“
- 19.30 Uhr Gitarrengruppe Anfänger

**Donnerstag, 13.01.**

- 9.30 Uhr Spielgruppe für Kleinkinder im Gemeindehaus

**12.00 Uhr Seniorennachmittag**

*- Beginn mit einem Mittagessen*

- 20.00 Uhr Posaunenchor

**Freitag, 14.01.**

- 15.15 Uhr Jungschar „Sternschnuppe“ (Vorschulkinder und 1. Klasse)

**16.00 Uhr Abfahrt zum Konfi-Wochenende in Königsbrunn-Ochsenberg.**

*Treffpunkt am Gemeindehaus.*

- 17.00 Uhr Jungschar für Kinder der Klassen 2 – 5

**Das Gemeindehaus bleibt vom 27.12. 2010 bis einschließlich 02.01.2011 geschlossen.**

Weitere Infos:

[www.evangelische-kirchengemeindeniederstotzingen.de](http://www.evangelische-kirchengemeindeniederstotzingen.de)  
[www.ev-jugend-nst.de](http://www.ev-jugend-nst.de)



**GOTTESDIENSTE,  
VERANSTALTUNGEN  
der Neapostolischen  
Kirche  
Niederstotzingen**

**Freitag, 31.12.**

- 18.00 Uhr Gottesdienst an Silvester

**Sonntag, 02.01.**

- 9.30 Uhr Gottesdienst zum Jahresbeginn in Heidenheim mit Bischof Gründemann

**Mittwoch, 05.01.**

- 20.00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 09.01.**

- 9.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 15.01.**

- 20.00 Uhr Gottesdienst

Infos:

<http://niederstotzingen.nak-Heidenheim.de>



**GOTTESDIENSTE,  
VERANSTALTUNGEN  
der evangelischen  
Chrischona-Gemeinde  
Niederstotzingen**

**Freitag, 24.12.**

- 16.00 Uhr Gottesdienst zum Heiligabend im Gemeindezentrum Sontheim

**Sonntag, 26.12.**

- 10.15 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum Sontheim

**Freitag, 31.12.**

- 18.00 Uhr Jahresabschlussgottesdienst im Gemeindezentrum Sontheim

**Sonntag, 02.01.**

- 10.15 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum Sontheim

**Sonntag, 09.01.**

- 10.15 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum Sontheim

Telefonandacht [07324/5620](tel:073245620)

## Der Kindergarten informiert



**KATH. KINDERGARTEN  
ST. JOSEF**

### Besuch auf dem Ulmer Weihnachtsmarkt

Bei eisiger Kälte fuhren die Kinder des Kath. Kindergartens St. Josef mit dem Zug mit ihren Erzieherinnen nach Ulm, damit sie den Weihnachtsmarkt besuchen konnten. Sie wurden dort auch gleich von Herrn Gerken empfangen und zum Märchenwald geführt. Diesen erkundeten die Kinder mit einem kleinen Zug, mit dem sie einige Runden fahren durften. Weiter ging's zur lebendigen Krippe mit Maria, Josef und dem Jesuskind sowie echten Schafen und einem Esel. Die Welt von Steiff ließ die Kinderherzen höher schlagen, hier gab es vieles zu entdecken.



Jedes Kind durfte am Kerzenstand sich selbst mit flüssigem Wachs eine Kerze gestalten und mit nach Hause nehmen. Endlich kam das langersehnte Karussell fahren. Nicht schlecht staunten die Kinder beim Glasbläser. Erfahrungen mit „weichem“ Glas hatten sie bisher noch keine gemacht. Beim Stand von Schwarz und Binder gabs einen warmen Punsch. Karussell fahren rundete dann den Besuch ab, die Kinder bedankten sich mit einem Lied bei der Schaustellerfirma Schwarz und Binder für die gute Organisation und die Verpflegung und fuhren mit einer Tüte Süßigkeiten müde und glücklich nach Hause.



### Die Villa Kaleidos sagt Danke!

„Es kann schon schwierig werden, wenn lauter ehrliche Leute ganz offen miteinander reden.“

Gerd Bucerius (1906-95),  
dt. Verleger, Herausg. „Die Zeit“

Mit diesem Zitat möchte ich mich bei allen Niederstotzinger Bürgerinnen und Bürgern im Namen aller Kinder, Eltern und Mitarbeiter bedanken. Bedanken für Offenheit und dem großen Interesse an

unserer pädagogischen Arbeit im Kinderhaus.

Das Kinderhaus schaut auf ein ereignisreiches und spannendes Jahr 2010 zurück. Schöne Stunden verbrachten wir nicht nur im Kinderhausalltag mit den Kindern, sondern auch bei den vielfältigen Familienveranstaltungen.

In diesem Zusammenhang ergeht ein besonderer Dank an Spender und Gönner, die uns dieses Jahr freundlichst unterstützt haben. Ein herzliches Dankeschön geht an:

- Herrn Franco Strazzeri, Clubhaus FV Sontheim
- den Obst- und Gartenbauverein, Niederstotzingen
- die diesjährigen Konfirmanden der Evangelischen Kirchengemeinde Niederstotzingen
- den Stöpselclub Niederstotzingen
- Familie Allgayer
- Firma Noller, Niederstotzingen
- Firma Fruchtsäfte Junginger

Sie alle haben dazu beigetragen, dem wohl wichtigsten Gut unserer Gemeinde eine Freude zu machen und uns mit ihrer Spende im alltäglichen pädagogischen Arbeiten mit den Kindern zu unterstützen. Wie man so schön sagt: ... „Sie haben in die Zukunft investiert.“

*Die Mitarbeiter der Villa Kaleidos wünschen Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Ihr Andreas Windmüller,  
Kinderhausleitung

## Ärztetafel

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(bei Abwesenheit des Hausarztes)

**24./25./26.12.2010:**

Praxis Krechlak, Kunze, Dr. Traeger, Niederstotzingen, Tel. 952990

**31.12.2010/01./02.01.2011:**

R. Pürckhauer, Sontheim, Tel. 4750

**06./08./09./01.2011:**

Praxis Krechlak, Kunze, Dr. Traeger, Niederstotzingen, Tel. 952990

### Apotheken-Notdienst

24.12.2010:

Antonius-Apotheke, Augsburgener Straße 26, Günzburg, Tel. 08221/6031

25.12.2010:

Bärenapotheke, Marktstraße 10, Giengen, Tel. 07322/5380

26.12.2010:

Zanger Berg-Apotheke, Sudetenstraße 9, Heidenheim, Tel. 07321/43660

29.12.2010:

Lonetal-Apotheke, Große Gasse 23, Niederstotzingen, Tel. 952884

31.12.2010:

Brücken-Apotheke, Ulmer Straße 55, Giengen, Tel. 07322/7527

01.01.2011:

Apotheke am Rathaus, Hauptstraße 58, Sontheim, Tel. 919060

02.01.2011:

Engel-Apotheke, Heidenheimer Straße 49, Giengen, Tel. 07322/4067

06.01.2011:

Angertor-Apotheke, Hindenburgstraße 60, Langenau, Tel. 07345/5855

08.01.2011:

Hohe-Wart-Apotheke, Grundweg 3, Herbrechtingen, Tel. 07324/96130

09.01.2011:

Lonetal-Apotheke, Große Gasse 23, Niederstotzingen, Tel. 952884

### Hospizgruppe Niederstotzingen

Hilfe bei der Begleitung Sterbender und schwerkranker Menschen

Kontaktadressen:

Ilse Gessler, Tel. 8200 bzw. 6638

Ingrid Mäck, Tel. 6157

Evang. Kirchengemeinde, Tel. 919180

Kath. Kirchengemeinde, Tel. 919066

### Sonntagsdienst der Ökumenischen Sozialstation Unteres Brenztal gGmbH

Geschäftsstelle: Tel.-Nr. 919094

### Hilfe & Pflege zu Haus GmbH

Pflegekraft erreichbar Tag und Nacht

Tel.-Nr. 07321/971601

### Zahnärztlicher Notfalldienst

am Samstag und Sonntag (oder Feiertag) von 11.00 bis 12.00 Uhr und von 18.00 bis 19.00 Uhr zu erfragen unter der Tel.-Nr.

0711/7877777

### Tierärztlicher Notfalldienst

Für Notfälle wenden Sie sich an Ihren Haustierarzt – Kliniken und Großtierpraxen sind durchgehend dienstbereit.

## Strom- und Erdgasversorgung

Störungen der Strom- bzw. Erdgasversorgung, Tel. 0731/60000

Netzleitstelle der SWU-Energie, Ulm

## Was sonst noch interessiert!

### Jahrgang 1946

**Freitag, 14.01.2011**

Absprachen 65er Feier, gemütl. Beisammensein, **19.00 Uhr, TSV-Vereinsgaststätte**

**Einladung an alle Interessenten und Jahrgänger/innen**

### Kreissparkasse Heidenheim

#### Besonderer Weihnachtsschmuck in der Kreissparkasse

Ein nicht alltäglicher Weihnachtsbaum steht in diesen Wochen in der Sparkassen-Bereichsgeschäftsstelle in Nieder-

stotzingen. Die Kinder vom Kinderhaus Villa Kaleidos schmückten den Weihnachtsbaum phantasievoll mit einer selbstgebastelten Weihnachtsdekoration. Sparkassen-Jugendmarktberaterin Stephanie Schmitz, bedankte sich für das große Engagement und überreichte neben einer Spende für den Kindergarten allen Kindern ein Geschenk.



Der Leiter Andreas Windmüller mit den fröhlichen Vorschulkindern.

### Es sind noch Plätze frei!!!



Sie können mit Kindern gut umgehen?  
Sie interessieren sich für eine selbstständige Tätigkeit mit flexiblen Arbeitszeiten?  
Sie wollen zu Hause Geld verdienen?  
Dann sind Sie bei uns richtig!

#### **Wir suchen neue Tagesmütter und -väter!**

Unser nächster Basisqualifizierungskurs startet am **25.01.2011**. Er findet an 10 Vormittagen immer dienstags von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr in **Heidenheim** statt. Bei Bedarf wird eine Kinderbetreuung angeboten. Die Kurse sind gebührenfrei!!!

#### **Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich!**

Anmeldung und Information:  
Tagesmütter e.V. Heidenheim  
Bergstraße 28, 89518 Heidenheim  
Tel. 07321 / 924808  
info@tagesmuetter-heidenheim.de



#### **Bitte beachten:**

In den Weihnachtsferien ist die **Ortsbücherei** vom **24. bis 31.12.2010** und am **07. und 08.01.2011** geschlossen!

*Besinnliche Weihnachten und winterliche Lesestunden wünschen das Team der Ortsbücherei*

#### **Unsere Öffnungszeiten:**

Montag	geschlossen
Dienstag	15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.30 Uhr
Donnerstag	15.00 - 18.00 Uhr
Freitag	15.00 - 18.00 Uhr
Samstag	10.00 - 12.00 Uhr

## **Alamannenmuseum Ellwangen**

### **Museumskurse**

2011 gibt es wieder eine Reihe von Museumskursen im Ellwanger Alamannenmuseum. Eine Anmeldung ist bei allen Kursen erforderlich. Folgende Kursthemen stehen zur Wahl:

### **Brettchenweben**

Grundkurs im Brettchenweben unter der Leitung von Hilke Eckardt, der Grundkenntnisse in dieser Webkunst des frühen Mittelalters vermittelt. Jeder Teilnehmer webt schließlich ein Band nach eigenem Entwurf. Am 19./20.2.2011 und am 22./23.10.2011 folgen Fortgeschrittenenkurse zu einzelnen Sondertechniken, bei diesen beiden Kursen sind Vorkenntnisse erforderlich. Die Webkurse gehen jeweils am Samstag von 10.00 bis ca. 17.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 bis ca. 14.00 Uhr. Die Kursgebühr beträgt jeweils 70 Euro.

Termine: Anfängerkurse am 05./06.02.2011 und 15./16.10.2011; Fortgeschrittenenkurse am 19./20.02.2011 und 22./23.10.2011.

### **Bau eines Flachbogens**

Grundkurs zum Bau eines Flachbogens unter der Leitung von Peter Wörner und Harald Klingel. Die Teilnehmer erhalten eine Einführung in die Technik des Bogenbaus und fertigen anschließend einen einfachen Flachbogen aus Eschenholz. Besondere Vorkenntnisse sind nicht notwendig. Das Mindestalter ist 12 Jahre (mit einem Erwachsenen als Begleiter 9 Jahre). Der Kurs geht am Samstag von 10.00 - 17.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 - 16.00 Uhr. Die Kursgebühr beträgt 125 Euro zuzüglich 35 Euro Materialkosten. Der Fortgeschrittenenkurs (Termin nach Vereinbarung) zum Bau eines Flachbogens aus Eichenholz geht am Freitag von 13.00 - 17.00 Uhr, am Samstag von 10.00 - 17.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 - 16.00 Uhr. Kursgebühr hier 300 Euro incl. aller Materialkosten.

Termine: Anfängerkurse am 12./13.03.2011, 11./12.06.2011, 10./11.09.2011 und 08./09.10.2011; Fortgeschrittenenkurs nach Vereinbarung.

### **Bau einer frühmittelalterlichen Leier**

Leierbauseminar unter der Leitung von Georg Däges. Jeder Teilnehmer kann sich an diesem Wochenende eine Leier nach alamannischem Vorbild bauen. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, Freude an der Bearbeitung heimischer Hölzer und Neugier auf das einfache, aber musikalisch vielfältige Musikinstrument sind die besten Voraussetzungen für diesen Kurs. Im ergänzenden Spielkurs wird vermittelt, wie das Instrument zu spielen ist. Der Baukurs geht von Freitag, 18.00 Uhr bis Sonntag, 12.00 Uhr. Die Kurs-

gebühr beträgt 240 Euro, dabei sind alle Materialien inbegriffen. Der Spielkurs findet am Sonntag ab 14.00 Uhr statt und kostet 20 Euro. Bau- und Spielkurs können unabhängig voneinander belegt werden.

Termine: Anfängerkurse 18.-20.03.2011, 20.-22.05.2011, 01.-03.07.2011, 23.-25.09.2011 und 18.-20.11.2011.

### **Schmieden an der Esse**

Grundkurs im Eisenschmieden unter der Leitung von Falk Laxander. Die Teilnehmer schmieden nach einer Einführung einfache Formen wie S-Haken, eine Zange, oder eine Pfeilspitze. Der Kurs geht am Samstag von 10.00 - 17.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 - 16.00 Uhr. Die Kursgebühr beträgt 230 Euro zuzüglich 25 Euro Materialkosten.

Termine: Anfängerkurse am 09./10.04.2011.

Anmeldung zu den Kursen und weitere Informationen beim Alamannenmuseum Ellwangen unter Tel. 07961/969747 oder im Internet unter [www.alamannenmuseum-ellwangen.de](http://www.alamannenmuseum-ellwangen.de).

## **Bescheide der Rentenversicherung werden verständlicher**

Die Bescheide der Deutschen Rentenversicherung sollen bürgerfreundlicher werden. Damit die Versicherten und Rentner die Entscheidungen der Rentenversicherung besser nachvollziehen können, werden die Verständlichkeit und Übersichtlichkeit der Bescheide verbessert. In einem Pilotprojekt hat die Deutsche Rentenversicherung bereits Muster schreiben im neuen Stil getestet – und dafür gute Noten bekommen. Jedes Jahr verschicken die Rentenversicherungsträger viele Millionen Schreiben an ihre Versicherten und Rentner.

Das aufwendige Vorhaben wird von Sprachexperten des Deutschen Forschungsinstituts für öffentliche Verwaltung an der Verwaltungshochschule in Speyer begleitet. Gemeinsam mit Mitarbeitern der Deutschen Rentenversicherung bringen sie die komplexen rechtlichen Grundlagen in eine verständlichere Sprache. Gleichzeitig achten sie darauf, dass die Texte auch weiterhin verfahrenssicher und auf dem aktuellen Stand der Rechtsprechung sind.

Erste Ergebnisse aus dem Pilotprojekt bestätigen, dass sich die Kunden mit den neuen Bescheiden besser informiert fühlen. Dadurch ging zum Beispiel die Zahl der Widersprüche spürbar zurück. Verständliche Bescheide haben damit auch wirtschaftliche Vorteile und verringern die ohnehin schon niedrigen Verwaltungskosten der Deutschen Rentenversicherung.

## Silvester auf der Piste!

Heißt es mit dem Jugendwerk der AWO Württemberg über Weihnachten und Neujahr. Wer mit zu den beliebten Ski- und Snowboardfreizeiten will, die von einem pädagogisch geschulten Team geleitet werden, hat jetzt die letzte Chance sich anzumelden.

Für alle 12- bis 15-Jährigen geht's vom 26.12.2010 bis zum 02.01.2011 oder vom 02.01.2011 bis 09.01.2011 ins Skigebiet von Wildhaus in der Schweiz. Die Hütte auf der Alpe Selamatt liegt mitten im Skigebiet direkt an der Piste. Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 16 und 20 Jahren können vom 26.12.2010 bis zum 02.01.2011 mit zu einer Skifreizeit ins Skigebiet Obersaxen-Mundaun in Graubünden.

Auf der Piste wird gemeinsam in Gruppen gefahren, wobei Anfänger alle Grundlagen beigebracht bekommen. Aber auch Fortgeschrittene können, wenn sie wollen, von den erfahrenen Ski- und Snowboardfahrern noch etwas lernen. Nach der Action auf der Piste sorgt das Team mit einem abwechslungsreichen Programm dafür, dass keine Langeweile aufkommt.

Auch in den Faschingsferien vom 05.03. bis 12.03.2011 bietet das Jugendwerk Ski- und Snowboardfreizeiten für alle Altersstufen an. Beispielsweise gibt es für alle zwischen 12 und 15 Jahren eine Skifreizeit im Skigebiet Pizol. Für 15 bis 17-Jährige geht's nach Nassfeld-Hermagor in Österreich. Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 16 und 20 Jahren können mit in die Skiwelt Wilder Kaiser-Brixental, dem größten zusammenhängenden Skigebiet Österreichs. Außerdem bietet das Jugendwerk vom 05.03. bis 12.03.2011 erstmals auch eine Skifreizeit für junge Familien in Kandersteg in der Schweiz an.

Unter [www.jugendwerk24.de](http://www.jugendwerk24.de) gibt es weitere Informationen zu den Skifreizeiten des Jugendwerks. Anmelden kann man sich auf der Homepage oder telefonisch unter (0711) 522841.

Für finanziell schwächer Gestellte gibt es verschiedene Zuschussmöglichkeiten, weitere Auskünfte hierzu erteilt die Geschäftsstelle des Jugendwerks gerne telefonisch.

## Ausschreibung „Lotto Sportjugend-Förderpreis 2010“

Auch die siebte Auflage des Lotto Sportjugend-Förderpreises richtet sich an baden-württembergische Sportvereine mit vorbildlicher Jugendarbeit. Den Gewinnern winken dabei Preise im Gesamtwert von mehr als 90.000 Euro. Gefragt sind pfiffige Aktionen aus der Vereinsjugendarbeit.

Prämiert werden Aktionen aus den Jahren 2009 und 2010. Aus zwölf Regionen des Landes werden je zehn Gewinner für ihr ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet. Die Plätze eins bis drei erhalten ein Preisgeld von 2.000 bzw. 1.500 und 1.000 Euro. Sieben weitere Vereine können sich über Anerkennungspreise von je 400 Euro freuen.

Unter den zwölf Erstplatzierten wird ein **Landessieger** ermittelt, der eine zusätzliche Prämie von 3.000 Euro erhält. Daneben vergibt die Jury bis zu fünf mit je 1.000 Euro dotierte **Sonderpreise** für Projekte, die sich in besonderer Weise mit aktuellen sportlichen oder gesellschaftlichen Themen befassen. Die feierliche Prämierung der Sieger findet im Frühjahr 2011 im Europa-Park in Rust statt - einschließlich Erlebnisaufenthalt im Freizeitpark.

Die Teilnahmebedingungen und das Bewerbungsformular für den Lotto Sportjugend-Förderpreis 2010 sind einem Faltblatt zu entnehmen, das bei der Baden-Württembergischen Sportjugend, den Sportbünden und in allen Lotto-Annahmestellen im Land erhältlich ist. Die Unterlagen und weitere Informationen zum Wettbewerb gibt es auch im Internet unter [www.sportjugendfoerderpreis.de](http://www.sportjugendfoerderpreis.de). Einsendeschluss ist der 31.12.2010.

## LEADER-Kulisse Brenzregion ist Teil der Kulturlandschaft des Jahres 2011-2012

Der Schwäbische Heimatbund hat unsere Region unter dem Titel „Ostalb mit Albuch, Härtsfeld und Lonetal“ zur „Kulturlandschaft des Jahres“ 2011/2012 ausgewählt. Ziel dabei ist, weniger bekannte Regionen des Landes in den Fokus einer breiten Öffentlichkeit zu rücken, aber auch der Bevölkerung die Schönheit und den Wert ihrer Heimat bewusst zu machen, Identität zu stiften und Heimatbewusstsein zu schaffen. Gleichzeitig soll für die ausgewählte Region auch ein touristischer Mehrwert entstehen.

Bei einem Ideenworkshop wurden die Möglichkeiten für Projekte, Marketing und Veranstaltungen besprochen. Das Ziel des Workshops war es, nicht nur die regionalen Akteure für das Thema Kulturlandschaft zu sensibilisieren, sondern auch die vielen Ideen, Veranstaltungen und regionalen Gegebenheiten der einzelnen Gemeinden in diesen beiden Jahren zu berücksichtigen. So können bereits laufende bzw. geplante Veranstaltungen unter diesem Motto zusammengefasst werden, aber auch neue Angebote entstehen. Da von diesem Projekt fast die gesamte LEADER-Kulisse der Brenzregion betroffen ist, entstand außerdem die Idee, daraus auch ein gemeinsames Projekt für eine LEADER-Förderung vorzubereiten.

Am 01.05.2011 fällt der Startschuss für die Kulturlandschaft des Jahres in unserer Region. Der Schirmherr des Projektes, Minister Rudolf Köberle, wird an diesem Tag gemeinsam mit den Landräten Pavel und Mader von der Burg Katzenstein zum Kloster Neresheim wandern.

### Info:

Mit dem Programm LEADER fördern die EU und das Land Baden-Württemberg innovative Projekte zur Stärkung des ländlichen Raumes. Das Fördergebiet Brenzregion umfasst große Teile des Landkreises Heidenheim sowie Teile des Alb-Donau-Kreises und des Ostalbkreises. Im Dezember 2007 lief die Förderphase Leader+ nach rund sechs Jahren erfolgreicher Projektarbeit aus. Im Januar 2008 startete die neue LEADER-Förderperiode. Die Brenzregion ist eine von acht LEADER-Aktionsgebieten in Baden-Württemberg. Weitere Informationen erhalten Sie bei der LEADER-Geschäftsstelle Brenzregion unter der Tel.-Nr. 07321/321-2464 oder im Internet unter [www.brenzregion.de](http://www.brenzregion.de).

## Industrie- und Handelskammer Ostwürttemberg

### Neuer IHK-Zertifikatslehrgang „Executive Assistant“ Informationsabend am 18.01.2011

Englisch ist weltweit Wirtschafts- und Verwaltungssprache Nummer eins. Damit auch deutsche Assistentinnen und Assistenten international noch besser mitreden können, bietet die IHK Ostwürttemberg den Zertifikatslehrgang „Executive Assistant“ an. Am Dienstag, 18.01.2011, 17.30 Uhr findet in der IHK in Heidenheim ein Informationsabend zu diesem neuen Zertifikatslehrgang statt.

Seit mittlerweile über zwei Jahren bietet die IHK mit großem Erfolg den modularen Zertifikatslehrgang „Management Assistentin“ an. Nun wird das Angebot durch fünf neue Module erweitert. Der Aufbaulehrgang „Executive Assistant“ widmet sich dem korrekten Einsatz von englischen Vokabeln und Formulierungen im geschäftlichen Alltag von Assistenten. Sei es am Telefon, in der Korrespondenz oder in Meetings, schon vor dem obligatorischen Abschlusstest haben viele Sprachbarrieren längst ihren Schrecken verloren. Überzeugen kann der Lehrgang, der in der Region in dieser Form einzigartig ist, vor allem durch seine Praxisnähe. Jeder bekommt ausreichend Gelegenheit, seine Sprachkenntnisse situativ zu testen und zu verbessern. Großen Wert wird zudem auf die Beachtung interkultureller Unterschiede gelegt. Für Assistentinnen und Assistenten ergibt das eine optimale Vorbereitung auf die internationale Geschäftswelt.

Weitere Informationen und Anmeldung zum Informationsabend am 18.01.2011 bei Bianca Göhringer unter Tel. 07321/324-168 oder per E-Mail: [seminare@ostwuerttemberg.ihk.de](mailto:seminare@ostwuerttemberg.ihk.de).

Werbung

Gesegnete Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr



Gesangverein „Liederkranz“ 1880 e. V. Niederstotzingen

*Frohe Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr*  
wünscht

**Karin's Friseurstüble**  
Friedenstr. 9 · Oberstotzingen · Tel. 0 73 25 / 87 89

EIN FROHES WEIHNACHTSFEST  
UND EIN GUTES NEUES JAHR  
MIT GESUNDHEIT UND GLÜCK

wünscht das Team der

Druckerei **b-nz**

Inhaber Klaus-Dieter Schocker

Albert-Ziegler-Straße 29 · 89537 Giengen



*Wir wünschen allen Kunden, Freunden  
und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches neues Jahr*

**Familie Helmut G. Böttcher**

Schreinerei

Kleine Gasse 24 · Tel. 67 76

*Allen unseren Mitgliedern, Freunden  
und Bekannten, wünschen wir ein  
besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute für 2011.*

**STÖPSELCLUB**  
NIEDERSTOTZINGEN E.V.



*Wir wünschen allen ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest,  
sowie ein gesundes, glückliches und  
erfolgreiches Jahr 2011.*

Für Ihr Vertrauen und die gute  
Zusammenarbeit möchten wir uns bedanken.

**Holzbau Peter Ruff**

Unser Betrieb bleibt vom 24.12.2010 - 09.01.2011 geschlossen!

*Frohe Weihnachten und* ☆  
*alles Gute im neuen Jahr*

☆  
*wünschen wir allen unseren Kunden,*  
☆ *Freunden und Bekannten* ☆



Elektrotechnik  
Roland **Preiß**

*Das Bewusstsein eines erfüllten Lebens und die Erinnerung  
an viele gute Stunden sind das größte Glück auf Erden.*

*Francis Bacon*

*Wir bedanken uns herzlich bei  
allen Patienten für das in uns  
gesetzte Vertrauen und  
wünschen allen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest sowie eine Hand  
voller Glück für das Jahr 2011.*

Ihre **Kerstin Büchel** mit Team  
Praxis für Physiotherapie

Die Praxis ist am 07.01.2011 geschlossen.

*Allen unseren Kunden, Bekannten und  
Freunden wünschen wir*



*ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein gutes  
neues Jahr*

Firma **Hans Röger**

Gipser- und Stukkateurgeschäft  
Oberstotzingen, Telefon 07325 / 6780

*Fröhliche Weihnachten  
und die besten Wünsche für 2011*



wünscht  
Friseurin Brigitte Nusser  
Tel. 07345 237239, 89176 Asselfingen

**Urlaub vom 31.12.2010 - 11.01.2011**

*Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken  
wir uns und wünschen frohe Weihnachten und  
ein gesundes neues Jahr*

★★ **Helmut  
Kröner**

★★  
Heizung/Solar/Sanitär  
Kundendienst  
Blecharbeiten  
Neustraße 34  
89567 Sontheim

**Wir haben vom 22.12.10 bis 08.01.11. geschlossen**

Sicherlich haben Sie Verständnis, dass wir dieses Jahr das Budget für  
Weihnachtsgeschenke den „Ärzten ohne Grenzen“ spenden.



*Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr 2011.*

Ihre Familie Ertle mit Team



**Blumen | Ertle**  
Floristik und Ambiente

Im Städtle 15, Niederstotzingen, Tel. 07325/3881 und Sontheim

**Wir machen eine kleine Pause in Niederstotzingen  
von Mo., 03.01. - einschl. Sa., 08.01.2011, in Sontheim geöffnet**

**Wir bedanken uns**  
...für Ihr Vertrauen und  
wünschen Ihnen ein frohes Fest  
und einen guten Start 2011!

**EP: Wörz**  
ElectronicPartner

TV, VIDEO, HI-FI, SAT, ELEKTROGERÄTE,  
PC/MULTIMEDIA, TELECOM  
89567 Sontheim, Brenzer Str. 7-9  
Tel. 07325 6166  
Email: mail@ep-woerz.de  
[www.ep-woerz.de](http://www.ep-woerz.de)

Service  
macht den  
Unterschied

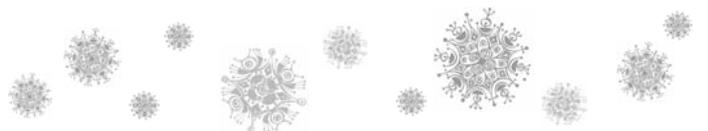
**Wir wünschen allen unseren  
Gästen, Freunden und Bekannten  
frohe Festtage und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr**



**IHRE WIRTSLEUTE  
GABI UND KLAUS  
DER TSV-VEREINSGASTSTÄTTE  
MIT TEAM**

**Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage: ★**  
23.12., 24.12. und 27.12. bis 30.12.2010 geschlossen  
25.12., 26.12.2010 bis 15.00 Uhr geöffnet  
**Silvester geöffnet von 17.00 - 22.00 Uhr.★**  
01.01.2011 ab 17.00 Uhr geöffnet ★  
Ab 02.01.2011 gelten die üblichen Öffnungszeiten.

**Telefon 60 35**



Ein frohes Weihnachtsfest,  
Glück, Gesundheit und Zufriedenheit  
für das Jahr 2011  
wünscht allen Einwohnern unserer Stadt

Ihre Gemeinderatsfraktion

**BWI**  
**Bürger- und Wählerinitiative**

*Wir danken für Ihr Vertrauen,  
wünschen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein  
gesundes neues Jahr.*

**Familie Herbert Rembold**  
Sanitär · Heizung · Flaschnerei  
Oberstotzingen

Musikverein Stadtkapelle  
Niederstotzingen e.V.

Wir wünschen unseren Mitgliedern und Freunden  
besinnliche Weihnachten und für das  
neue Jahr viel Glück  
und Gesundheit!



**Zum Weihnachtsfest**  
- frohe und besinnliche Stunden  
**zur Jahreswende**  
- Dank für Ihr Vertrauen an uns  
**für das neue Jahr**  
- Gesundheit, Glück und Zufriedenheit

wünscht Ihnen Ihr  
**Milica's Hairplace-Team**

*Wir machen vom 02.01.2011 bis 09.01.2011 Ferien und starten am 10.01.2011 ab 16.00 Uhr mit einer kleinen Vernisage ins neue Jahr. Hierzu laden wir unsere Kunden herzlich ein und freuen uns auf Sie!*



**Wir wünschen allen unseren Gästen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!**

Wir haben für Sie über die Feiertage geöffnet:

24.12.2010	geschlossen
25.+26.12.2010	10.30 Uhr - 14.00 Uhr
<b>30.12.2010</b>	<b>ab 17.00 Uhr Schafkopfturnier</b>
31.12.2010	ab 18.30 Uhr Silvesterbüfett (um Anmeldung wird gebeten)
01.01.2011	ab 16.00 Uhr

**Gasthaus Zum Ochsen Bergenweiler, 07325/952021**



**Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr 2011**

wünschen wir allen Kunden, Freunden und Bekannten.  
Wir bedanken uns recht herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und hoffen auf weitere, gute Zusammenarbeit.

**WGV-Versicherungen**

Monika Keck Amselweg 17 89431 Bächingen Tel. 07325-921267 Fax 07325-921268 monika.keck@wgv.de	Thomas Baur Bergstr. 49 89567 Sontheim Tel. 07325-923503 Fax 07325-923504 thomas.baur@wgv.de
--	---

*Ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten, fürs neue Jahr Zufriedenheit, Glück und Gesundheit*



**Hans Bauer**  
Autohaus, Landtechnik, Schlosserei

**Letzter TÜV-Abnahmetag in diesem Jahr 29.12.2010. Unser Betrieb bleibt vom 03.-17.01.2011 geschlossen.**

**MONI's**  
BLUMENECKE

wünscht Ihnen  
**schöne & besinnliche Weihnachten**  
und ein gesundes  
**neues Jahr!**

**Vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen!**

Aktuelle Floristik  
☎ 07325/3778 · Fax 3768  
Moni's  
Blumenecke  
Inh. Monika Streicher  
Kleine Gasse 26  
89168 Niederstotzingen

**Kosmetikstudio Lilija**

Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Wir wollen dies zum Anlass nehmen und Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen danken.

*Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden, zum neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.*

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr. 9 Uhr - 17 Uhr; Sa. 9 Uhr - 13 Uhr  
Lilija Schnalzger  
Albstraße 18  
89168 Niederstotzingen

**Tel. 07325/922524**  
**Termin nach Vereinbarung**

*Weihnachtszeit, schöne Zeit, Glockenklingen weit und breit, Kerzenlicht in jedem Heim, Frieden soll auf Erden sein. Stille Stunden - frohe Feste. Und zum neuen Jahr das Beste!*



**Friseur Hermann**  
Hauffstr. 19  
89129 Langenau  
Tel. 07345/7271  
Im Herrensalon keine Anmeldung !!!



**Fröhliche Weihnachten und die besten Wünsche für 2011**

wünschen

Familien  
Frank und Walter Junginger  
mit Mitarbeitern

# Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2011!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir bedanken uns bei allen unseren Mitgliedern, Kunden und Geschäftspartnern für das im Jahr 2010 entgegengebrachte Vertrauen. Gerne stehen wir Ihnen auch im kommenden Jahr als kompetenter Ansprechpartner in allen finanziellen Bereichen zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes und glückliches Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das neue Jahr 2011.

**Volksbank  
Brenzthal eG**



„Als Gott die Zeit erschaffen hat, hat er genug davon gemacht“

*Irisches Sprichwort*



Eine **fröhliche** und **besinnliche Weihnachtszeit** und ein **hoffnungsvolles** und **friedliches Jahr 2011** wünscht Ihnen

Ihr **Arbeitskreis Städtepartnerschaft Niederstotzingen - Bages**

Allen unseren Mitgliedern und Freunden wünschen wir

**ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und friedvolles Jahr 2011.**

TSV Niederstotzingen e.V.



Wir wünschen allen Niederstotzingern



*frohe Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2011.*



**GARDENA®**

Member of the  Husqvarna Group  
Bahnhofstraße 50, 89168 Niederstotzingen

**Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr** wünschen wir allen unseren Gästen und Bekannten

Maria mit Familie  
Pizzeria Italia

24. und 25.12.2010  
geschlossen!



Franco und das  
Kupferdächle-Team

24.12.2010 ab 20.30 Uhr  
geöffnet  
25.12.2010 geschlossen,  
26.12.2010 geöffnet.



*Frohe Weihnachten sowie ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Jahr 2011*

wünscht  
Ihr Mobiler Friseur **Alice**



★ **Härscharf** ★  
Kapellenweg 13  
89168 Oberstotzingen  
Tel.: 07325/951478

Wir möchten uns bedanken  
für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr  
und wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
besinnliche Weihnachtsfeiertage  
und einen guten und erfolgreichen Start ins Jahr 2011  
Ihr Härscharf-Team Michaela mit Melanie und Ümi

Unser Salon bleibt geschlossen am 24.12.2010 / 31.12.2010 / 07.01.-08.01.2011



FROHE  
Weihnachten,

Glück und Gesundheit für  
den Start ins das neue Jahr  
wünschen wir unseren  
Kunden, Freunden  
und Bekannten.

FLIESEN  
**SCHAUZ**

FLIESEN · NATURSTEINE

www.schauz.biz

Vom 27.12.2010 bis 05.01.2011 geschlossen

Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr



wünscht allen Ihr

**CDU** Ortsverband Niederstotzingen

Unserer verehrten Kundschaft,  
Freunde und Bekannte  
wünschen wir

ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr.



Damit verbinden wir unseren aufrichtigen Dank für das  
uns im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen.

An Heiligabend und an Silvester von 8.00 - 12.00 Uhr geöffnet.  
Im neuen Jahr sind wir wieder ab dem 21.01.2011 wie gewohnt für Sie da.

Fam. Gröner, Stotzinger Straße 31, Asselfingen, Tel. 07345/4496

**Frohe Weihnachten**



und ein glückliches  
neues Jahr

wünschen wir allen unseren Kunden.

Wir sind auch an den Feiertagen für Sie da.



**Jakob Kuch GmbH**

seit 1894.

Heizung & Service  
Bauflaschnerei, Sanitär

Sontheim Neustraße 57-59, Telefon 07325-5322/4957  
Fax 07325-8922, email: kuch.sontheim@t-online.de

Frohe und besinnliche Weihnachten  
und ein gesundes neues Jahr 2011  
wünschen wir allen unseren  
Kunden, Freunden und Bekannten.



**Familie Rolf und Heidi Böttcher**  
Schreinerei

Viel Reisen für wenig Geld



**Bernhard-Reisen**

Heuhofstraße 3  
89567 Sontheim  
Tel. 07325/6645

Ein frohes Fest, einen guten Rutsch  
und erlebnisreiche Stunden bei unseren  
Fahrten im neuen Jahr

wünschen wir allen unseren treuen  
und neuen Fahrtteilnehmern.



**Bernhard-Reisen**  
mit Team

P.S.: **Herzliche Einladung**

zum Informationsabend ergeht heute schon  
an alle Interessenten am 05.01.11,  
um 19.00 Uhr in der Turnhalle in Brenz  
- Rückblick 2010 - Ausschau 2011 -

Musical „Ich war noch niemals in New York“  
am 20.02.2011

Karten (PK2) begrenzte Anzahl, incl. Busfahrt **99,- €**

*Wir wünschen all unseren  
Gästen, Bekannten und Freunden*



*ein frohes und besinnliches  
Weihnachtsfest  
und alles Gute für das  
Jahr 2011*

**Krone**  
Landgasthof · Hotel  
89168 Niederstotzingen  
Im Städtle 9  
Tel. 0 73 25 / 9 23 98-0

*Familie Däumling*



*Wir wünschen unseren Mitgliedern,  
Freunden und Helfern ein ruhiges,  
besinnliches Weihnachtsfest,  
einen fröhlichen Jahreswechsel und ein  
gesundes, erfolgreiches neues Jahr 2011.*

*Sportgemeinschaft Niederstotzingen 2001 e.V.  
Vorstandschafft*



Ein frohes und  
gesegnetes  
Weihnachtsfest,  
Gesundheit, Glück  
und Erfolg  
im neuen Jahr  
wünscht Ihnen

**e**lektrotechnik  
**Kolb**  
GmbH

Breitestr. 41  
89168 Niederstotzingen  
Tel. 0 73 25 / 64 06

Unser Betrieb bleibt vom 24.12.2010  
bis einschließlich 09.01.2011 geschlossen.

Meiner verehrten Kundschaft wünsche ich

**ein frohes  
Weihnachtsfest  
und ein glückliches  
neues Jahr**

Damit verbinde ich meinen aufrichtigen Dank für das  
mir im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen.



**Aral Tankstelle / Autohaus  
Rudolf Schmid**  
Breite Straße 1, 89168 Niederstotzingen



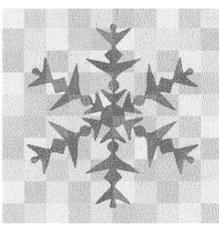
**MOTORRAD ÖXLER**




Meisterwerkstatt	Verkauf	Stromaggregate	Zubehör	Importfahrzeuge
Überwinterung	Neufahrzeuge	Fahrer + Service	Gebrauchtfahrzeuge	Leistungsprüfung
ATV/Quad	Zulassungsservice	Roller	Motorradbekleidung	Umbauen
Finanzierungen	Tuning	Hol- u. Bring-service	HU/AUK (D&Fr)	Lichttest

Wir bedanken uns ganz herzlich bei all unseren Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches Jahr 2011

☎ 07324/989730 IM SAUN 20 WWW.MOTORRAD-OEXLER.DE  
☎ 07324/989731 HEDRECHTINGEN INFO@MOTORRAD-OEXLER.DE



**Wir wünschen unseren  
Kunden und Bekannten  
frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes neues  
Jahr 2011**

Anstelle der Weihnachtsgeschenke spenden wir der Evangelischen Kirchengemeinde Sontheim



Paul Baumann  
Installateur - Meister  
Gas-Wasser-Flaschnerei  
Friedhofstr. 14  
89567 Sontheim  
Tel. 07325 / 4479 Fax. 92 11 54

Unser Betrieb bleibt vom 22.12.10 bis 08.01.11 geschlossen.

Allen unseren Kunden, Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten wünschen wir  
besinnliche Weihnachtsfeiertage und ein  
glückliches, erfolgreiches und gesundes Jahr 2011



Hans und Ilse Gessler

Wir machen Urlaub vom 3. bis 12. Januar 2011



**GESSLER IMMOBILIEN**  
HANS GESSLER



Exklusivpartner der Assecuranzservice AG

89168 Niederstotzingen, Kleine Gasse 1  
www.hgessler-immobilien.de

## Praxis N. Schneider Physiotherapie/Heilpraktik



Frohe Weihnachten  
und ein gesundes,  
energieriches Jahr 2011

wünscht Ihnen  
das Praxisteam N. Schneider

Die Praxis bleibt vom 24.12.2010 bis zum 09.01.2011 geschlossen.

Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr.



Elektro Eberhardt

Wolfgang Eberhardt  
Neue Siedlung 4  
89168 Oberstotzingen

Tel.: 07325 504411

Für das entgegengebrachte Vertrauen  
danke ich herzlich und

wünsche Ihnen ein frohes  
Weihnachtsfest und  
alles Gute im neuen Jahr.



Uhrmacherwerkstatt  
Werner Zink  
Friedenstraße 7, Oberstotzingen



# Maryon's Schlemmereck

Stotzinger Straße 2 · 89176 Asselfingen · Tel. (073 45) 93 32 50

**Angebot vom 23.12. und 24.12.2010**

Schweinerücken	100 g	€ -,79
Bierschinken	100 g	€ -,79
Schwarzwälder Schinken	100 g	€ 1,39
Eiersalat	100 g	€ -,79
Gouda	100 g	€ -,69

Öffnungszeiten: Mo.: geschlossen / Di., Mi. und Do.: 7.00 bis 16.00 Uhr durchgehend  
Fr.: 7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend / Sa.: 6.30 bis 12.00 Uhr



*Frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr 2011  
wünscht Ihnen Maryon's Schlemmereck*

## Hebammenpraxis Kugelrund in Niederstotzingen macht Winterpause!!!!

Vom 15.12.2010 bis 06.01.2011 finden  
**keine** Kurse statt!

Telefonisch sind wir natürlich wie  
gewohnt jederzeit erreichbar!

Wir möchten uns herzlich bei allen,  
die wir im vergangenen Jahr betreuen  
und begleiten konnten,  
für das entgegengebrachte Vertrauen,  
bedanken!

Ein frohes Fest und  
einen guten Start ins neue Jahr  
wünschen:

Medine Baygül: 0151 / 152 163 10  
und  
Saskia Schießl: 0173 / 299 13 57



## Frohe Weihnachten

und ein gesundes, gesegnetes und  
erfolgreiches neues Jahr  
wünschen wir allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten.

Für die gute Zusammenarbeit und  
das entgegengebrachte Vertrauen,  
möchten wir uns  
bei Ihnen bedanken.

**25. Jahre**

Fliesen  
**Fetzer**



89168 Niederstotzingen  
Tel. 07325/8454 · Fax 8673  
E-Mail: info@fetzer-fliesen.de



Allen unseren Kunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest verbunden mit den besten Wünschen für ein gutes und erfolgreiches neues Jahr.

Für Ihr Vertrauen möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Ihre **Bäckerei Kastler** mit allen Mitarbeitern

**Am Montag, 27.12.2010 und Montag, 03.01.2011 bleibt unser Geschäft geschlossen!**



*In einer Zeit rasender  
Geschwindigkeit  
brauchen wir Dinge, die  
uns innehalten lassen.*

*Wir wünschen Ihnen  
frohe und besinnliche  
Weihnachtsfeiertage, einen zufriedenen  
Abschied vom Jahr 2010 und für das  
nächste Jahr viel Gesundheit, Liebe, Zeit  
und Glück.*

**SPD-Ortsverein und  
Gemeinderatsfraktion**

**SPD**

Ein herzliches "Dankeschön"...

... an alle, die mir im Jahr 2010  
ihr Vertrauen geschenkt haben.  
Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie  
ein frohes Weihnachtsfest und einen  
harmonischen Jahreswechsel.



**Die Gesundheitspraxis**

Individuelle Beratung. Begleitung. Lösung.

Leben. Fühlen.  
Gesunden.

Elisabeth Bodenstein  
Gesundheitspraktikerin  
Am Weichselberg 9  
89567 Sontheim-Bergenweiler  
Telefon 07325 951977  
E-Mail ebo-gesund@gmx.de

Klopf-Akupressur EFT • Mentales Gesundheitstraining HGT  
Krisen- u. Konfliktberatung • Familienaufstellung • Ernährungsberatung  
Begleitung Neue Medizin • Therapeutisches Lerntraining KYM



**Wir wünschen unseren Gästen  
schöne Feiertage und  
alles Gute für 2011**

vom 26.12.10 bis 09.01.11 haben wir täglich (auch montags) geöffnet, an Neujahr ab 14.00 Uhr.

*Ausflugsgaststätte  
Lindenau*

Am 24. Dezember haben wir wieder von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr unseren Schafstall für unsere Gäste geöffnet. Die Einnahmen sind für den ASB in Langenau bestimmt.  
**Ausflugsgaststätte Lindenau, Rainer Steeger & Team, Tel. (07345) 5312**





**Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr wünschen die Mitglieder  
des Gewerbe- und Handelsvereins**



**Hans Bauer**  
Im Städtle 36  
89168 Niederstotzingen  
Tel. 07325/6707 Fax 8921

- Kfz-Reparaturen
- Landmaschinen
- Bauschlosserei

**Wolfgang Bosch**  
Elektrotechnik  
Albstraße 31/1 · 89168 Niederstotzingen  
Tel. 07325/919790 · Fax 07325/919791 · Handy 0172 6043 739

**Helmut G. Böttcher**  
Schreinerei  
Kleine Gasse 24  
89168 Niederstotzingen  
Fon 07325 - 6776  
Fax 07325 - 8223

**Rolf Böttcher**  
Schreinerei  
Innenausbau  
89168 Niederstotzingen  
Grosse Gasse 6-8  
Tel. 07325/6244 · Fax 8854

**K. Eberhardt**  
Heizung-Solar und Sanitär - Baufläscherei und Kundendienst  
Kleine Gasse 7 · 89168 Niederstotzingen  
Telefon 07345-913548 Telefax 07345-913549

Im Städtle 15  
89168 Niederstotzingen  
Telefon: 07325 / 3881  
E-mail: info@blumen-ertle.de  
**Blumen | Ertle**  
Floristik und Ambiente

Im Städtle 7  
Schlosspassage  
Tel: 07325 / 7219  
89168 Niederstotzingen  
www.magia-kosmetik.de

**Krone**  
Landgasthof · Hotel  
89168 Niederstotzingen · Im Städtle 9  
Tel. 07325 / 92398-0 · Fax 07325 / 92398-50

**Gasthaus Hotel**  
89168 Niederstotzingen-Stetten  
Tel. (07325) 92247-11 · Fax 92247-12  
www.gasthaushotelmohren.de

**GESSLER IMMOBILIEN**  
HANS GESSLER  
Niederstotzingen, Kleine Gasse 1

**Glauning**  
Im Städtle 13 · 89168 Niederstotzingen  
Tel. 07325/4907 Fax 07325/5373

**HEIDENHEIMER ZEITUNG**  
Olgastraße 15 · 89518 Heidenheim

**Betten + Textil JUNGINGER**  
Niederstotzingen + Langenau  
Tel. 07325/8721 Tel. 07345/3555

**Junginger**  
Gartenstraße 38  
Niederstotzingen  
Telefon 07325-9615-0

**Kastler**  
Bäckerei  
Niederstotzingen  
Grosse Gasse 12  
Tel. 07325/5392

**ELEKTRO KIRCHER**  
GROSSE GASSE 3 · 89168 NIEDERSTOTZINGEN · TELEFON 07325-5134  
TELEFAX 07325-6575 INTERNET: WWW.ELEKTRO-KIRCHER.DE

**Kreissparkasse Heidenheim**  
Ein Unternehmen der Finanzgruppe  
Zweigstelle · Niederstotzingen · Grosse Gasse 23

**la fête**  
Der Veranstaltungsservice  
Der komplette Service für Ihr Fest  
Staufenstraße 22 · 89168 Niederstotzingen  
Telefon: 07325-8661 · Telefax: 07325-922082

**LANGE REISEN**  
Am Bahndamm 5 · 89168 Niederstotzingen  
Tel.: 07325-6666 Fax: 07325-4711

**Lonetal**  
Merzdorf & Weith OHG  
Grosse Gasse 23  
89168 Niederstotzingen  
Tel.: 07325 / 95 28 84  
Fax: 07325 / 95 28 85

**NOLLER**  
Bauunternehmung GmbH  
Am Bahndamm 15-17 · 89168 Niederstotzingen  
Telefon: 07325 / 9237-0

**Volksbank Brenztal eG**  
Hauptgeschäftsstelle:  
Niederstotzingen · Grosse Gasse 16  
Telefon (07325)9630-0 Fax (07325)9630115

Generalagentur  
**Bernd Rembold ERGO**  
Versicherungsfachmann (BMW)  
Hellensteinstraße 14 · 89168 Niederstotzingen  
Ruf (07325) 921355 Fax (07325) 921366

**Hans Röger**  
Gipser und Stukkateurmeister  
Telefon (07325) 6780 Telefax (07325) 4470  
Rosenstraße 15 · 89168 Oberstotzingen

**Peter Ruff**  
Zimmermeister  
Große Gasse 5  
89168 Niederstotzingen  
Tel. 07325 / 86 84  
Fax 07325 / 92 25 21

**METZGEREI** Telefon (07325) 95 12 29  
**Schleicher**  
Qualität und Frische aus eigener Schlachtung

**Schwarz & Binder**  
Schaustellerbetrieb  
Stettenerstr. 48 · 89168 Oberstotzingen  
Tel.: 07325-6423 Fax: 7133

**Niederstotzingen**  
Gewerbe Handel

**Walliser**  
Landbäckerei · Konditorei  
Grosse Gasse 1 · 89168 Niederstotzingen · Tel. 9516761

**Niederstotzingen**  
Gewerbe Handel



# Schwarzenwang

Wir wünschen unseren  
Gästen, Freunden und Bekannten



*frohe Weihnachten*

und

*ein gutes neues Jahr 2011*



Während den Feiertagen sind wir  
**jeden** Tag für Sie da,  
außer Heiliger Abend, 1. Weihnachtsfeiertag,  
1. Januar geschlossen!!!



## Wohin an Silvester?

Zur Bratwürste- und Schnitzelparty  
von 11.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
nach Schwarzenwang

Auf euer Kommen freut sich das Team von Schwarzenwang

# dabei?

Juwelier  
**HORNUNG**  
Sontheim  
Hauptstr. 43

Besuchen Sie uns am 23.12.2010 bis  
Mitternacht bei Juwelier Hornung,  
Hauptstraße 43 in Sontheim.



Glühwein, Sekt, Bier und Säfte  
vom „Verein für mehr Humanität  
und Frieden e.V.“, dazu Leckeres  
vom Grill.



Blumen und mehr von  
Margit Kröner.



**Ein frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das Jahr 2011**  
wünscht Fam. Matthias Klaiber,  
Oberstotzingen

**Stotzinger  
Christbaumstadl**

Weihnachtsbaumverkauf täglich bis 23. Dezember 2010



Lange Straße 81 · 89129 Langenau · Tel. 07345/5907

**Traumhaft lecker und delikat!**

Schweinebraten	100 g	<b>-,51 €</b>
Pilzlyoner	100 g	<b>-,79 €</b>
Gelbwurst	100 g	<b>-,56 €</b>
Hausmacher Leberwurst	100 g	<b>-,47 €</b>



*Wir bedanken uns  
für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen  
und wünschen Ihnen und Ihrer Familie  
frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neues Jahr!*

## Gärtnerei Mack

Sontheimer Str. 21  
89168 Niederstotzingen  
Tel.: 07325/6531



**Pflanzen & Frischgemüse**  
*Qualität und Frische aus eigenem Anbau*



*Wir wünschen allen  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.*

**Betriebsferien vom 25.12.2010 bis 13.01.2011,  
ab Freitag, 14.01.2011 sind wir wieder für Sie da!**

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr

## Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2011.



Als Ihr ausgezeichneter Finanzdienstleister sagen wir Danke für Ihr Vertrauen im Jahr 2010. Wir stehen Ihnen auch in Zukunft für alle Fragen rund ums Thema Geld gerne zur Verfügung.



 **Kreissparkasse  
Heidenheim**

**Metzgerei Heußler**  
Tradition, Frische & Qualität aus der Region

**Unsere Wochen-Angebote:**  
Gültig von Mittwoch, 22.12. bis Freitag, 24.12.2010

<b>Fleischwurst</b> i. Ring 100g <b>0,69 €</b>	<b>Gekochte Ripple</b> 100g <b>0,79 €</b>	<b>Kalbsleberwurst</b> 100g <b>0,79 €</b>
<b>Krustenbraten</b> 100g <b>0,59 €</b>	<b>Portionswürste</b> ca. 250 g fr. Schinkenwurst, Lyoner, Paprikalyoner, Jagdwurst, ger. Schinkenwurst 100g <b>0,79 €</b>	 Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie frohe und besinnliche Feiertage und alles Gute und Gesundheit für 2011.



**Ihre Service-Station in Sontheim**

Autogas Shop  
Schlüsseldienst  
Autozubehör  
Getränkemarkt  
Tabak  
Lotto

**AVIA**

**Ehrlich gut.**  
Mo.-Fr. 6.00-21.00  
Sa 7.00-21.00  
So 8.00-21.00

**Tankstelle MAIER**  
Brenzerstr. 35  
Tel. 07325 / 5177  
Fax 07325 / 5211

Wir wünschen all unseren Kunden  
Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.

**Neu bei uns, ab 29. Dezember**  
Feuerwerks-Verkauf (ab 18 Jahre)  
Jugend-Feuerwerk (ab 12 Jahre)

**Öffnungszeiten an den Feiertagen**

24.12.	6.00 - 16.00 Uhr	31.12.	6.00 - 18.00 Uhr
25.12.	10.00 - 19.00 Uhr	Neujahr	10.00 - 18.00 Uhr
26.12.	9.00 - 19.00 Uhr		

Jetzt bei pro optik! Aber nur bis 31.12.2010:



**Für Sie: 100,- € Weihnachtsgeld<sup>1)</sup>**

<sup>1)</sup> beim Kauf einer Brille in Sehstärke ab 120,- Euro bis 31.12.10. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderangeboten außerhalb des aktuellen Werbeprospektes.

**pro optik**  
IST GÜNSTIG.

**Langenau**, Marktplatz 4, Tel. 0 73 45 / 23 67 35

**„Geschenke für große und kleine Kinder“**



**JOHN DEERE**

**„Schöne Weihnachten und einen guten Rutsch in's neue Jahr“**

„Die Werkstatt ist vom 24. 12. – 31. 12. 2010 geschlossen.  
Der Ersatzteilverkauf mit Hof-Gartenmarkt ist am 31. 12. 2010 geschlossen.“

[www.schmidtlandtechnik.de](http://www.schmidtlandtechnik.de)

**SCHMIDT**  
FORST + GARTEN

Telefon: 07324-30088-0 • Herbrechtingen-Bissingen

# Jahresendschießen

vom 2. - 6. Januar 2011  
im Schützenkeller (Keller der Villa Kaleidos)  
täglich  
ab 18.00 Uhr,

sonn- und feiertags  
ab 14.00 Uhr  
mit Kaffee und Kuchen

# Jahresendfeier

Samstag, 8. Januar 2011  
19.30 Uhr  
in der Festhalle Oberstotzingen



NEUES PROGRAMM  
zum ersten Mal dabei!

Auf Ihren Besuch freut sich  
Schützenkameradschaft Oberstotzingen, gegr. 1925



## Für alle Gourmets !

**American Beef  
Meeresspezialitäten  
Italienische Feinkost  
Flaschen- und  
Schlauchweine**

Verkauf für die Festtage:

**Donnerstag 23. und 30. Dezember von 10-18 Uhr  
Heilig Abend, Silvester von 8-12 Uhr**

[www.roland-schuck.de](http://www.roland-schuck.de)

Schubertstr. 3 Sontheim/Br.  
Tel. 07325/ 3860



*Dienst  
den  
Lebenden*

*Ehre  
den  
Toten*



*... was wäre eigentlich wenn ...*

**Vorsorge bedeutet:**

- Selbst zu bestimmen
- Notwendiges zu regeln
- Angehörige zu entlasten
- Verantwortung in eigener Sache zu übernehmen

**BRENTAL-TRAUERHILFE**

# SIEGFRIED JAHRAUS

Sontheim/Brenz

Niederstotzinger Str. 2

☎ (07325) 910100

Viel Freude mit Ihrer neuen Velly - Frisur.



dwd-werbung.de

COIFFURE  
**Velly**  
PROFESSIONAL TEAM

**Der Top-Friseur für  
jung und Alt**

**Alles für je: 12.- €**

» Ohne Voranmeldung  
» Montags geöffnet

Günzburg · Am Stadtberg 35  
Dillingen · Königstrasse 24

Unsere Praxis ist wegen Urlaub  
**vom 24.12.2010 bis**  
**07.01.2011 geschlossen.**

*Barth*  
 Dr. med.  
 Markus Barth

Dr. med. Markus Barth  
 Facharzt für Orthopädie · Chirotherapie · Sportmedizin  
 H-Arzt (Schul- und Arbeitsunfälle)  
 Karlstraße 45 (im Gesundheitszentrum) 89129 Langenau  
 Tel.: 073 45 / 91 34 94



**Paar sucht**  
**3-Zimmer-Wohnung**

in Niederstotzingen baldmöglichst zu mieten.  
 Beide berufstätig und Nichtraucher.

**Tel. 0162/1035949**

**Wir wollen nicht zählen...**

**Inventur – Alles muss raus!**



**Haufenweise Sonderpreise:**  
 Quer durch unser Sortiment haben wir viele Artikel im Preis reduziert: Holzböden, Wand- und Deckenverkleidungen, Türen, Restposten und Ausstellungstücke.



**Immer noch keine Geschenkidee?**  
 Damit Sie nichts Falsches unter den Weihnachtsbaum legen, kommen Sie doch einfach zu uns und besorgen für Ihre Liebsten einen **Geschenkgutschein**. So kann jeder genau das für sich aussuchen, was er sich am meisten wünscht!

**Öffnungszeiten zu den Feiertagen:**  
 27. - 30. Dezember  
 8.00-12.00 + 14.00-18.00 Uhr  
 24. + 31. Dezember, 3. - 8. Januar  
 geschlossen

**Holz- und Plattenkontor GmbH**  
 Liststraße 45 · 89518 Heidenheim  
 Tel. (0 73 21) 98 73-0  
 Fax (0 73 21) 98 73-33  
 E-Mail: info@hoplak.de  
 www.hoplak.de



Immer eine Idee besser



**Schüler/innen oder**  
**rüstige Rentner/in gesucht**

die/der mir helfen kann im Pferdestall. Gelegentlich am Wochenende oder wenn ich im Urlaub bin. Gegen Bezahlung.

**Bitte melden Sie sich unter 0151-22759643**

**1. Silvesterfeuerwerksverkauf**

am 29., 30. und 31. Dezember 2010

- Profi-Feuerwerk (Klasse II) für Alle -

Große Auswahl zu kleinen Preisen an Batterief Feuerwerk, Raketen, Böller, Fontänen, Vulkanen sowie Kinder- und Jugendfeuerwerk

**Über 80 verschiedene Artikel im Programm**



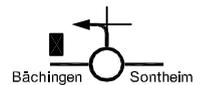
Öffnungszeiten:  
 29. + 30. Dez.: 9 - 12 Uhr sowie 14 - 18 Uhr  
 31. Dez.: von 9 - 13 Uhr

Solange Vorrat reicht



**D&M** Industrieservice

Ringstraße 2, Gewerbegebiet Bachingen



**Ganzjahresverkauf**

für Hochzeiten, Geburtstage oder Jubiläen im Internet-Shop unter **lass-krachen.net**

**KALDEKERKEN**



**BESTATTUNGEN**

Karl van Kaldekerken · Achstraße 24 · 89129 Langenau

Tel. 073 45 / 31 13 · Fax 073 45 / 800 91 27

info@bestattungen-kaldekerken.de | www.bestattungen-kaldekerken.de

**LEBEN IN ZUKUNFT**  
 GEWERBE · HANDEL · HANDWERK

**HIN**  
 Hier in NIEDERSTOTZINGEN

Niederstotzingen  
 Gewerbe Handel

**LANGE REISEN**

Am Bahndamm 5  
 89168 Niederstotzingen  
 Tel.: 07325-6666  
 Fax: 07325-4711

VORORT · KOMPETENT · FAIR · ZUVERLAESSIG · FREUNDLICH · FLEXIBEL



12 km pfeilgrad  
ab Günzburg oder  
Gundelfingen  
10 km ab Langenau

# PAN Privates Altenpflegehaus Niederstotzingen

„Da bin ich zu Hause“

## Qualität der stationären Pflegeeinrichtung

**Pan Privates Altenpflegehaus · 89168 Niederstotzingen**

Banater Weg 5, 89168 Niederstotzingen · Tel. 0 73 25/95 00 · Fax 0 73 25/95 03 11  
w.e.wolf@pan-niederstotzingen.de · www.pan-niederstotzingen.de



**MOBILMENÜ –**  
Essen auf Rädern  
... 7 Tage täglich  
frisch gekocht  
auf Ihren Tisch

**Langzeitpflege**  
... wenn es in der  
Wohnung  
nicht mehr geht

**Kurzzeitpflege**  
... weil jeder  
Mensch  
mal Erholung  
braucht

**Tagespflege/  
Betreuung**  
... gut zu wissen,  
dass die Liebsten  
bestens versorgt  
werden

<b>MDK-Prüfung am</b>	<b>12. 7. 2010</b>	Anzahl der befragten Bewohner:	6
Anzahl der versorgten Bewohner:	55	Die Pflegeeinrichtung hat eine Wiederholungsprüfung beantragt:	nein
Anzahl der in die Prüfung einbezogenen Bewohner:	7	Pflegeheime im Bundesland:	1400
		davon geprüft:	795

**Banater Weg 5  
Niederstotzingen**  
☎ 0 73 25/95 00  
[www.pan-niederstotzingen.de](http://www.pan-niederstotzingen.de)

**ZIVILDIENTST / FSJ (Freiwilliges Soziales Jahr) im PAN – wie wär's?**

Wir vom PAN wünschen Ihnen allen eine geruhsame Weihnachtszeit  
und ein gesundes Jahr 2011  
und bedanken uns ganz herzlich bei allen Einzelpersonen, insbesondere aber bei allen  
Gruppen, Kindergärten, Schulen, der Hospizgruppe Niederstotzingen und nicht zuletzt  
bei allen Ärzten und Geistlichen, die im abgelaufenen Jahr zur Gesundheit, zur Erbauung  
und zur Kurzweil der Bewohner im PAN beigetragen haben.

Dipl.-Psych. Wilfried E. Wolf, Hausleitung im PAN